

آرتین آصادوریان

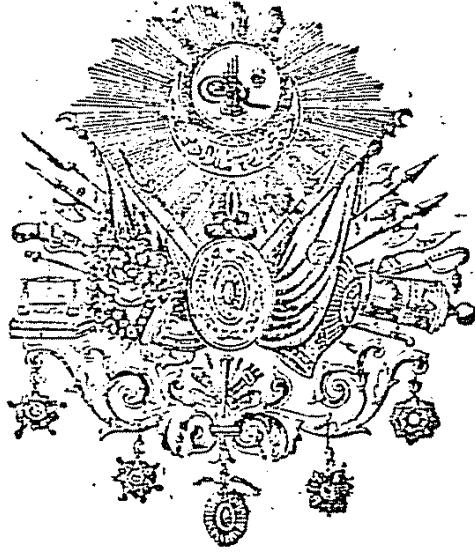
شرکت مرتبه کتبخانه و مطبعه سی

استانبول باب عالی چاده سنده نومرو ۵۲

Handwritten text, possibly a signature or date, located on the left side of the page.

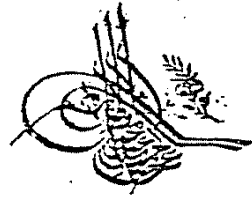
افاده صرام

غریبونک { آلماناق } تسمیه ایتدکاری اصولده خیلی وقتدنبرو بر  
سالنامه نشرینی ارزو ایتمکده ایدم. له الحمد سایه حضرت پادشاهیده بو  
سنه — { برنجی سنه سی } اولوق اوزرد { مصور سالنامه فی } نامیله اشبو  
سالنامه بی بالترتیب عالم مطبوعاتده عرضه جسارت ایلورم. مندرجاتک  
مطالعه سندن منضم اوله جفی وجهله اشبو سالنامه بر سنه ظرفنده کره  
ارض اوزرنده وقوعه کلن وقوعات مهمه بی، شئونات مدینه بی، اخترا-  
عات و کشفیاتی، وفات ایدن ذوات عالیه نک تراجم احوالی، کذلک اوسنه  
انساننده کسب اشتهار ایدن بعض ذواتک تراجم حاللرینی، بالخاصه  
مملکت مزده دخی رواج بولان پوسته پولی قولکسیونجیلغنه عائد معلومات  
مفیده ایله موقع استعماله وضع اولنان پوللرک شکلری ایله معاً انواع  
و مقداری، کیمیا ایله حکمت طبیعیه نک یکدیگریله امتزاجندن حصوله  
کلن و بو کونکی کونده مهم بر صنعت عد اولنه رق مملکت مزده دخی  
ادباب اختصاص و مراقی یومافیوما تراید ایتمکده اولان فوطوغرافیا به  
دائر بعض مواد مهمه بی احتوا ایده جکدر. خلاصه الخلاصه دیه بیلرکه  
اشبو سالنامه مزدن هر کس استفاده ایده جکدر. مع مافیله ایلك سنه سی  
اولدینی ایچون بعض نواقصی بولنه جفنده هیچ شبهه ایدیله مز ایسه ده  
پیدرپی اصلاح اولنه رق هر سنه ننگکنک دیگر کچن سنه لره تفوق  
ورججاننه دقت ایدیله جک قارئین کرامک استفاده لرینی موجب اوله جق  
مباحث جدیده نک علاوه سنه غیرت ایدیله جکدر.



ولادت باهر السعادت حضرت خلافتناهي

۱۶ شعبان سنه ۱۲۵۸



جلوس ميمنت مانوس همايون

۱۹ اغستوس سنه ۱۲۹۳

ايام واپالي مبارکه

ليلة الرغائب — ۱۳۱۵ سنه سي تشرين اولئك يكرمي طقوزينه مصادف رجب شريفك التنجي جمعه كيجه سي.

ليلة المعراج — تشرين تانينك اون طقوزينه مصادف رجب شريفك يكرمي يدنجي جمعه كيجه سي.

ليلة لبرات — كانون اولك يديسنه مصادف شعبان المعظمك اون بتنجي صالي كيجه سي.

غرة شهر صيام — كانون اولك يكرمي ايكنجي چهارشنبه كوني. [۱ رمضان المبارك]

التام خرقه نبي — كانون تانينك بتنجي چهارشنبه كوني. [۱۵ رمضان المبارك]

عيد فطر — كانون تانينك يكرمي رنجي جمعه كوني. [۱ شوال المكرم]

[صلاة عيد فطر ۲ ساعت ۳۲ دقيقه]

عيد اضحي — نيساك طقوزنجي جمعه كوني. [۱۰ ذى الحجه]

[صلاة عيد اضحى ۱۱ ساعت ۹ دقیقه]

لیله مولدالنبی — تموزک طقوزینه مصادف شهر ربیع الاولک اون ایکنجی  
جمعه کیجه سی.

### دول معظمه حکمداراننک ایام تولد لری

۲۰	حزیران افرنجی	انگلتره	قرالیه سی	حشمتلو	ویقتوریا	حضر تلری
۲۱	تشرین اول	روسیه	ایمپراطوری	ایکنجی	نیقولا	»
۲	کانون اول	اوستریا	»	فرانسوا	وزف	»
۱۸	کانون ثانی	المانیا	»	ایکنجی	کیوم	»
۹	»	ایتالیا	قرالی	»	هومبرت	»

### دول معظمه حکمداراننک ایام قعود لری

۶	مارت افرنجی	المانیا	ایمپراطوری	حشمتلو	ایکنجی	کیوم	حضر تلری
۱۴	»	ایتالیا	قرالی	»	هومبرت	»	»
۱۴	میس	انگلتره	قرالیه سی	»	ویقتوریا	»	»
۱۸	اگستوس	اوستریا	ایمپراطوری	»	فرانسوا	وزف	»
۱	تشرین ثانی	روسیه	»	»	ایکنجی	نیقولا	»

۱۳۱۶ سنه هجره مارت ۱۳۱۵ سنه مایه ۱۳۱۶ سنه هجره نيسان ۱۳۱۵ سنه مایه

الام		ذی القعدة		رومی		ذی القعدة		الام		ذی الحجه		رومی		طالع شمس		ظاهر		عصر		عشا		امساک	
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴
پازار ایرتی	۱	۱۲	۱۱	۶	۹	۱۱	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰	۱۰
صالی	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴
چهارشنبه	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵
پنجشنبه	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶
جمعه	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷
پازار ایرتی	۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸
صالی	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹
چهارشنبه	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰
پنجشنبه	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱
جمعه	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲
پازار ایرتی	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳
صالی	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴
چهارشنبه	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵
پنجشنبه	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶
جمعه	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷
پازار ایرتی	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸
صالی	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹
چهارشنبه	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰
پنجشنبه	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱
جمعه	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲
پازار ایرتی	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳
صالی	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴
چهارشنبه	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵
پنجشنبه	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶
جمعه	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷
پازار ایرتی	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸
صالی	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹
چهارشنبه	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰
پنجشنبه	۲۹	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰	۵۱
جمعه	۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵	۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱	۴۲	۴۳	۴۴	۴۵	۴۶	۴۷	۴۸	۴۹	۵۰	۵۱	۵۲

۱۳۱۷ سنه هجره مایس ۱۳۱۵ سنه ماله ۱۳۱۷ سنه هجره حذیران ۱۳۱۵ سنه ماله

۱۳۱۷ سنه هجره مایس ۱۳۱۵ سنه ماله				۱۳۱۷ سنه هجره حذیران ۱۳۱۵ سنه ماله			
نام	مجرم	اروی	طالع	مجرم	اروی	طالع	نام
	ماه	روز	ساعت	ماه	روز	ساعت	
جمعه ایرتی	۲	۱	۲۱	۴	۱	۲۱	صالی
بازار	۳	۲	۲۸	۵	۲	۲۷	چهارشنبه
بازار ایرتی	۴	۳	۳۶	۶	۳	۳۶	پنجشنبه
صالی	۵	۴	۴۴	۷	۴	۴۶	جمعه
چهارشنبه	۶	۵	۵۲	۸	۵	۵۸	جمعه ایرتی
پنجشنبه	۷	۶	۶۰	۹	۶	۶۵	بازار
جمعه	۸	۷	۶۹	۱۰	۷	۷۵	بازار ایرتی
جمعه ایرتی	۹	۸	۷۸	۱۱	۸	۸۵	صالی
بازار	۱۰	۹	۸۷	۱۲	۹	۹۵	چهارشنبه
بازار ایرتی	۱۱	۱۰	۹۶	۱۳	۱۰	۱۰۵	پنجشنبه
صالی	۱۲	۱۱	۱۰۵	۱۴	۱۱	۱۱۵	جمعه
چهارشنبه	۱۳	۱۲	۱۱۴	۱۵	۱۲	۱۲۵	جمعه ایرتی
پنجشنبه	۱۴	۱۳	۱۲۳	۱۶	۱۳	۱۳۵	بازار
جمعه	۱۵	۱۴	۱۳۲	۱۷	۱۴	۱۴۵	بازار ایرتی
جمعه ایرتی	۱۶	۱۵	۱۴۱	۱۸	۱۵	۱۵۵	صالی
بازار	۱۷	۱۶	۱۵۰	۱۹	۱۶	۱۶۵	چهارشنبه
بازار ایرتی	۱۸	۱۷	۱۵۹	۲۰	۱۷	۱۷۵	پنجشنبه
صالی	۱۹	۱۸	۱۶۸	۲۱	۱۸	۱۸۵	جمعه
چهارشنبه	۲۰	۱۹	۱۷۷	۲۲	۱۹	۱۹۵	جمعه ایرتی
پنجشنبه	۲۱	۲۰	۱۸۶	۲۳	۲۰	۲۰۵	بازار
جمعه	۲۲	۲۱	۱۹۵	۲۴	۲۱	۲۱۵	بازار ایرتی
جمعه ایرتی	۲۳	۲۲	۲۰۴	۲۵	۲۲	۲۲۵	صالی
بازار	۲۴	۲۳	۲۱۳	۲۶	۲۳	۲۳۵	چهارشنبه
بازار ایرتی	۲۵	۲۴	۲۲۲	۲۷	۲۴	۲۴۵	پنجشنبه
صالی	۲۶	۲۵	۲۳۱	۲۸	۲۵	۲۵۵	جمعه
چهارشنبه	۲۷	۲۶	۲۴۰	۲۹	۲۶	۲۶۵	جمعه ایرتی
پنجشنبه	۲۸	۲۷	۲۴۹	۳۰	۲۷	۲۷۵	بازار
جمعه	۲۹	۲۸	۲۵۸	۳۱	۲۸	۲۸۵	بازار ایرتی
جمعه ایرتی	۳۰	۲۹	۲۶۷	۳۲	۲۹	۲۹۵	صالی
بازار	۳۱	۳۰	۲۷۶	۳۳	۳۰	۳۰۵	چهارشنبه
بازار ایرتی	۳۲	۳۱	۲۸۵	۳۴	۳۱	۳۱۵	جمعه
صالی	۳۳	۳۲	۲۹۴	۳۵	۳۲	۳۲۵	بازار ایرتی
چهارشنبه	۳۴	۳۳	۳۰۳	۳۶	۳۳	۳۳۵	صالی
پنجشنبه	۳۵	۳۴	۳۱۲	۳۷	۳۴	۳۴۵	چهارشنبه
جمعه	۳۶	۳۵	۳۲۱	۳۸	۳۵	۳۵۵	جمعه ایرتی
جمعه ایرتی	۳۷	۳۶	۳۳۰	۳۹	۳۶	۳۶۵	بازار
بازار	۳۸	۳۷	۳۳۹	۴۰	۳۷	۳۷۵	بازار ایرتی
بازار ایرتی	۳۹	۳۸	۳۴۸	۴۱	۳۸	۳۸۵	صالی
صالی	۴۰	۳۹	۳۵۷	۴۲	۳۹	۳۹۵	چهارشنبه
چهارشنبه	۴۱	۴۰	۳۶۶	۴۳	۴۰	۴۰۵	جمعه
پنجشنبه	۴۲	۴۱	۳۷۵	۴۴	۴۱	۴۱۵	جمعه ایرتی
جمعه	۴۳	۴۲	۳۸۴	۴۵	۴۲	۴۲۵	بازار
جمعه ایرتی	۴۴	۴۳	۳۹۳	۴۶	۴۳	۴۳۵	بازار ایرتی
بازار	۴۵	۴۴	۴۰۲	۴۷	۴۴	۴۴۵	صالی
بازار ایرتی	۴۶	۴۵	۴۱۱	۴۸	۴۵	۴۵۵	چهارشنبه
صالی	۴۷	۴۶	۴۲۰	۴۹	۴۶	۴۶۵	چهارشنبه
چهارشنبه	۴۸	۴۷	۴۲۹	۵۰	۴۷	۴۷۵	جمعه
پنجشنبه	۴۹	۴۸	۴۳۸	۵۱	۴۸	۴۸۵	جمعه ایرتی
جمعه	۵۰	۴۹	۴۴۷	۵۲	۴۹	۴۹۵	بازار
جمعه ایرتی	۵۱	۵۰	۴۵۶	۵۳	۵۱	۵۰۵	بازار ایرتی
بازار	۵۲	۵۱	۴۶۵	۵۴	۵۲	۵۱۵	صالی
بازار ایرتی	۵۳	۵۲	۴۷۴	۵۵	۵۳	۵۲۵	چهارشنبه
صالی	۵۴	۵۳	۴۸۳	۵۶	۵۴	۵۳۵	چهارشنبه
چهارشنبه	۵۵	۵۴	۴۹۲	۵۷	۵۵	۵۴۵	جمعه
پنجشنبه	۵۶	۵۵	۵۰۱	۵۸	۵۶	۵۵۵	جمعه ایرتی
جمعه	۵۷	۵۶	۵۱۰	۵۹	۵۷	۵۶۵	بازار
جمعه ایرتی	۵۸	۵۷	۵۱۹	۶۰	۵۸	۵۷۵	بازار ایرتی
بازار	۵۹	۵۸	۵۲۸	۶۱	۵۹	۵۸۵	صالی
بازار ایرتی	۶۰	۵۹	۵۳۷	۶۲	۶۰	۵۹۵	چهارشنبه
صالی	۶۱	۶۰	۵۴۶	۶۳	۶۱	۶۰۵	چهارشنبه
چهارشنبه	۶۲	۶۱	۵۵۵	۶۴	۶۲	۶۱۵	جمعه
پنجشنبه	۶۳	۶۲	۵۶۴	۶۵	۶۳	۶۲۵	جمعه ایرتی
جمعه	۶۴	۶۳	۵۷۳	۶۶	۶۴	۶۳۵	بازار
جمعه ایرتی	۶۵	۶۴	۵۸۲	۶۷	۶۵	۶۴۵	بازار ایرتی
بازار	۶۶	۶۵	۵۹۱	۶۸	۶۶	۶۵۵	صالی
بازار ایرتی	۶۷	۶۶	۶۰۰	۶۹	۶۷	۶۶۵	چهارشنبه
صالی	۶۸	۶۷	۶۰۹	۷۰	۶۸	۶۷۵	چهارشنبه
چهارشنبه	۶۹	۶۸	۶۱۸	۷۱	۶۹	۶۸۵	جمعه
پنجشنبه	۷۰	۶۹	۶۲۷	۷۲	۷۰	۶۹۵	جمعه ایرتی
جمعه	۷۱	۷۰	۶۳۶	۷۳	۷۱	۷۰۵	بازار
جمعه ایرتی	۷۲	۷۱	۶۴۵	۷۴	۷۲	۷۱۵	بازار ایرتی
بازار	۷۳	۷۲	۶۵۴	۷۵	۷۳	۷۲۵	صالی
بازار ایرتی	۷۴	۷۳	۶۶۳	۷۶	۷۴	۷۳۵	چهارشنبه
صالی	۷۵	۷۴	۶۷۲	۷۷	۷۵	۷۴۵	چهارشنبه
چهارشنبه	۷۶	۷۵	۶۸۱	۷۸	۷۶	۷۵۵	جمعه
پنجشنبه	۷۷	۷۶	۶۹۰	۷۹	۷۷	۷۶۵	جمعه ایرتی
جمعه	۷۸	۷۷	۶۹۹	۸۰	۷۸	۷۷۵	بازار
جمعه ایرتی	۷۹	۷۸	۷۰۸	۸۱	۷۹	۷۸۵	بازار ایرتی
بازار	۸۰	۷۹	۷۱۷	۸۲	۸۰	۷۹۵	صالی
بازار ایرتی	۸۱	۸۰	۷۲۶	۸۳	۸۱	۸۰۵	چهارشنبه
صالی	۸۲	۸۱	۷۳۵	۸۴	۸۲	۸۱۵	چهارشنبه
چهارشنبه	۸۳	۸۲	۷۴۴	۸۵	۸۳	۸۲۵	جمعه
پنجشنبه	۸۴	۸۳	۷۵۳	۸۶	۸۴	۸۳۵	جمعه ایرتی
جمعه	۸۵	۸۴	۷۶۲	۸۷	۸۵	۸۴۵	بازار
جمعه ایرتی	۸۶	۸۵	۷۷۱	۸۸	۸۶	۸۵۵	بازار ایرتی
بازار	۸۷	۸۶	۷۸۰	۸۹	۸۷	۸۶۵	صالی
بازار ایرتی	۸۸	۸۷	۷۸۹	۹۰	۸۸	۸۷۵	چهارشنبه
صالی	۸۹	۸۸	۷۹۸	۹۱	۸۹	۸۸۵	چهارشنبه
چهارشنبه	۹۰	۸۹	۸۰۷	۹۲	۹۰	۸۹۵	جمعه
پنجشنبه	۹۱	۹۰	۸۱۶	۹۳	۹۱	۹۰۵	جمعه ایرتی
جمعه	۹۲	۹۱	۸۲۵	۹۴	۹۲	۹۱۵	بازار
جمعه ایرتی	۹۳	۹۲	۸۳۴	۹۵	۹۳	۹۲۵	بازار ایرتی
بازار	۹۴	۹۳	۸۴۳	۹۶	۹۴	۹۳۵	صالی
بازار ایرتی	۹۵	۹۴	۸۵۲	۹۷	۹۵	۹۴۵	چهارشنبه
صالی	۹۶	۹۵	۸۶۱	۹۸	۹۶	۹۵۵	چهارشنبه
چهارشنبه	۹۷	۹۶	۸۷۰	۹۹	۹۷	۹۶۵	جمعه
پنجشنبه	۹۸	۹۷	۸۷۹	۱۰۰	۹۸	۹۷۵	جمعه ایرتی
جمعه	۹۹	۹۸	۸۸۸	۱۰۱	۹۹	۹۸۵	بازار
جمعه ایرتی	۱۰۰	۹۹	۸۹۷	۱۰۲	۱۰۰	۹۹۵	بازار ایرتی

۱۳۱۷ سنه هجرية تموز ۱۳۱۵ سنه مالىه ۱۳۱۷ سنه هجرية اغستوس ۱۳۱۵ سنه مالىه

النام	ربيع الاول امرى					النام	ربيع الاخر امرى				
	تومز	اطومع شميس	ظهر	صهر	عشا		اطومع شميس	ظهر	صهر	عشا	
پنجشنبه	۱	۲	۳	۴	۵	۱	۲	۳	۴	۵	
جمعه	۲	۳	۴	۵	۶	۲	۳	۴	۵	۶	
جمعه ايرتسى	۳	۴	۵	۶	۷	۳	۴	۵	۶	۷	
پازار	۴	۵	۶	۷	۸	۴	۵	۶	۷	۸	
پازار ايرتسى	۵	۶	۷	۸	۹	۵	۶	۷	۸	۹	
صالى	۶	۷	۸	۹	۱۰	۶	۷	۸	۹	۱۰	
پنجشنبه	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۷	۸	۹	۱۰	۱۱	
جمعه	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲	
جمعه ايرتسى	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۹	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	
پارار	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۰	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	
پازار ايرتسى	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۱	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	
صالى	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	
پنجشنبه	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	
جمعه	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	
جمعه ايرتسى	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	
پازار	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۱۶	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	
پازار ايرتسى	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۱۷	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	
صالى	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	
پنجشنبه	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	
جمعه	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	
جمعه ايرتسى	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	
پازار	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۲	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	
پازار ايرتسى	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۳	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	
صالى	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	
پنجشنبه	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	
جمعه	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	
جمعه ايرتسى	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	
پازار	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲۸	۲۹	۳۰	۳۱	۱	
پازار ايرتسى	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	۲۹	۳۰	۳۱	۱	۲	
صالى	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	۳۰	۳۱	۱	۲	۳	
پنجشنبه	۳۱	۱	۲	۳	۴	۳۱	۱	۲	۳	۴	
جمعه	۱	۲	۳	۴	۵	۱	۲	۳	۴	۵	
جمعه ايرتسى	۲	۳	۴	۵	۶	۲	۳	۴	۵	۶	
پازار	۳	۴	۵	۶	۷	۳	۴	۵	۶	۷	
پازار ايرتسى	۴	۵	۶	۷	۸	۴	۵	۶	۷	۸	
صالى	۵	۶	۷	۸	۹	۵	۶	۷	۸	۹	

۱۳۱۷ سنه هجره به ايلول ۱۳۱۵ سنه شماليه ۱۳۱۷ سنه هجره به تشرين اول ۱۳۱۵ سنه شماليه

۱۳۱۷ سنه هجره به ايلول ۱۳۱۵ سنه شماليه				۱۳۱۷ سنه هجره به تشرين اول ۱۳۱۵ سنه شماليه			
اطلام	جاذبي الاخر اصرى	افستور سين روى	طالوع شمس	ظھر	مهر	شاه	امسالك
اطلام	جاذبي الاخر اصرى	افستور سين روى	طالوع شمس	ظھر	مهر	شاه	امسالك
چهارشنبه	۷	۱۸,۱۱۱	۱۸,۱۱۱	۱۸,۱۱۱	۱۸,۱۱۱	۱۸,۱۱۱	۱۸,۱۱۱
پنجشنبه	۸	۲۰	۲۰	۲۰	۲۰	۲۰	۲۰
جمعه	۹	۲۲	۲۲	۲۲	۲۲	۲۲	۲۲
جمعه ايرتسى	۱۰	۲۶	۲۶	۲۶	۲۶	۲۶	۲۶
پ بازار	۱۱	۲۸	۲۸	۲۸	۲۸	۲۸	۲۸
پ بازار ايرتسى	۱۲	۳۰	۳۰	۳۰	۳۰	۳۰	۳۰
صالى	۱۳	۳۳	۳۳	۳۳	۳۳	۳۳	۳۳
چهارشنبه	۱۴	۳۶	۳۶	۳۶	۳۶	۳۶	۳۶
پنجشنبه	۱۵	۳۹	۳۹	۳۹	۳۹	۳۹	۳۹
جمعه	۱۶	۴۱	۴۱	۴۱	۴۱	۴۱	۴۱
جمعه ايرتسى	۱۷	۴۴	۴۴	۴۴	۴۴	۴۴	۴۴
پ بازار	۱۸	۴۷	۴۷	۴۷	۴۷	۴۷	۴۷
پ بازار ايرتسى	۱۹	۴۹	۴۹	۴۹	۴۹	۴۹	۴۹
صالى	۲۰	۵۲	۵۲	۵۲	۵۲	۵۲	۵۲
چهارشنبه	۲۱	۵۵	۵۵	۵۵	۵۵	۵۵	۵۵
پنجشنبه	۲۲	۵۷	۵۷	۵۷	۵۷	۵۷	۵۷
جمعه	۲۳	۵۹	۵۹	۵۹	۵۹	۵۹	۵۹
جمعه ايرتسى	۲۴	۶۰	۶۰	۶۰	۶۰	۶۰	۶۰
پ بازار	۲۵	۶۲	۶۲	۶۲	۶۲	۶۲	۶۲
پ بازار ايرتسى	۲۶	۶۴	۶۴	۶۴	۶۴	۶۴	۶۴
صالى	۲۷	۶۶	۶۶	۶۶	۶۶	۶۶	۶۶
چهارشنبه	۲۸	۶۸	۶۸	۶۸	۶۸	۶۸	۶۸
پنجشنبه	۲۹	۷۰	۷۰	۷۰	۷۰	۷۰	۷۰
جمعه	۳۰	۷۲	۷۲	۷۲	۷۲	۷۲	۷۲
جمعه ايرتسى	۳۱	۷۴	۷۴	۷۴	۷۴	۷۴	۷۴
پ بازار	۳۲	۷۶	۷۶	۷۶	۷۶	۷۶	۷۶
پ بازار ايرتسى	۳۳	۷۸	۷۸	۷۸	۷۸	۷۸	۷۸
صالى	۳۴	۸۰	۸۰	۸۰	۸۰	۸۰	۸۰
چهارشنبه	۳۵	۸۲	۸۲	۸۲	۸۲	۸۲	۸۲
پنجشنبه	۳۶	۸۴	۸۴	۸۴	۸۴	۸۴	۸۴
جمعه	۳۷	۸۶	۸۶	۸۶	۸۶	۸۶	۸۶
جمعه ايرتسى	۳۸	۸۸	۸۸	۸۸	۸۸	۸۸	۸۸
پ بازار	۳۹	۹۰	۹۰	۹۰	۹۰	۹۰	۹۰
پ بازار ايرتسى	۴۰	۹۲	۹۲	۹۲	۹۲	۹۲	۹۲
صالى	۴۱	۹۴	۹۴	۹۴	۹۴	۹۴	۹۴
چهارشنبه	۴۲	۹۶	۹۶	۹۶	۹۶	۹۶	۹۶
پنجشنبه	۴۳	۹۸	۹۸	۹۸	۹۸	۹۸	۹۸
جمعه	۴۴	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰
جمعه ايرتسى	۴۵	۱۰۲	۱۰۲	۱۰۲	۱۰۲	۱۰۲	۱۰۲
پ بازار	۴۶	۱۰۴	۱۰۴	۱۰۴	۱۰۴	۱۰۴	۱۰۴
پ بازار ايرتسى	۴۷	۱۰۶	۱۰۶	۱۰۶	۱۰۶	۱۰۶	۱۰۶
صالى	۴۸	۱۰۸	۱۰۸	۱۰۸	۱۰۸	۱۰۸	۱۰۸
چهارشنبه	۴۹	۱۱۰	۱۱۰	۱۱۰	۱۱۰	۱۱۰	۱۱۰
پنجشنبه	۵۰	۱۱۲	۱۱۲	۱۱۲	۱۱۲	۱۱۲	۱۱۲
جمعه	۵۱	۱۱۴	۱۱۴	۱۱۴	۱۱۴	۱۱۴	۱۱۴
جمعه ايرتسى	۵۲	۱۱۶	۱۱۶	۱۱۶	۱۱۶	۱۱۶	۱۱۶
پ بازار	۵۳	۱۱۸	۱۱۸	۱۱۸	۱۱۸	۱۱۸	۱۱۸
پ بازار ايرتسى	۵۴	۱۲۰	۱۲۰	۱۲۰	۱۲۰	۱۲۰	۱۲۰
صالى	۵۵	۱۲۲	۱۲۲	۱۲۲	۱۲۲	۱۲۲	۱۲۲
چهارشنبه	۵۶	۱۲۴	۱۲۴	۱۲۴	۱۲۴	۱۲۴	۱۲۴
پنجشنبه	۵۷	۱۲۶	۱۲۶	۱۲۶	۱۲۶	۱۲۶	۱۲۶
جمعه	۵۸	۱۲۸	۱۲۸	۱۲۸	۱۲۸	۱۲۸	۱۲۸
جمعه ايرتسى	۵۹	۱۳۰	۱۳۰	۱۳۰	۱۳۰	۱۳۰	۱۳۰
پ بازار	۶۰	۱۳۲	۱۳۲	۱۳۲	۱۳۲	۱۳۲	۱۳۲
پ بازار ايرتسى	۶۱	۱۳۴	۱۳۴	۱۳۴	۱۳۴	۱۳۴	۱۳۴
صالى	۶۲	۱۳۶	۱۳۶	۱۳۶	۱۳۶	۱۳۶	۱۳۶
چهارشنبه	۶۳	۱۳۸	۱۳۸	۱۳۸	۱۳۸	۱۳۸	۱۳۸
پنجشنبه	۶۴	۱۴۰	۱۴۰	۱۴۰	۱۴۰	۱۴۰	۱۴۰
جمعه	۶۵	۱۴۲	۱۴۲	۱۴۲	۱۴۲	۱۴۲	۱۴۲
جمعه ايرتسى	۶۶	۱۴۴	۱۴۴	۱۴۴	۱۴۴	۱۴۴	۱۴۴
پ بازار	۶۷	۱۴۶	۱۴۶	۱۴۶	۱۴۶	۱۴۶	۱۴۶
پ بازار ايرتسى	۶۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸	۱۴۸
صالى	۶۹	۱۵۰	۱۵۰	۱۵۰	۱۵۰	۱۵۰	۱۵۰
چهارشنبه	۷۰	۱۵۲	۱۵۲	۱۵۲	۱۵۲	۱۵۲	۱۵۲
پنجشنبه	۷۱	۱۵۴	۱۵۴	۱۵۴	۱۵۴	۱۵۴	۱۵۴
جمعه	۷۲	۱۵۶	۱۵۶	۱۵۶	۱۵۶	۱۵۶	۱۵۶
جمعه ايرتسى	۷۳	۱۵۸	۱۵۸	۱۵۸	۱۵۸	۱۵۸	۱۵۸
پ بازار	۷۴	۱۶۰	۱۶۰	۱۶۰	۱۶۰	۱۶۰	۱۶۰
پ بازار ايرتسى	۷۵	۱۶۲	۱۶۲	۱۶۲	۱۶۲	۱۶۲	۱۶۲
صالى	۷۶	۱۶۴	۱۶۴	۱۶۴	۱۶۴	۱۶۴	۱۶۴
چهارشنبه	۷۷	۱۶۶	۱۶۶	۱۶۶	۱۶۶	۱۶۶	۱۶۶
پنجشنبه	۷۸	۱۶۸	۱۶۸	۱۶۸	۱۶۸	۱۶۸	۱۶۸
جمعه	۷۹	۱۷۰	۱۷۰	۱۷۰	۱۷۰	۱۷۰	۱۷۰
جمعه ايرتسى	۸۰	۱۷۲	۱۷۲	۱۷۲	۱۷۲	۱۷۲	۱۷۲
پ بازار	۸۱	۱۷۴	۱۷۴	۱۷۴	۱۷۴	۱۷۴	۱۷۴
پ بازار ايرتسى	۸۲	۱۷۶	۱۷۶	۱۷۶	۱۷۶	۱۷۶	۱۷۶
صالى	۸۳	۱۷۸	۱۷۸	۱۷۸	۱۷۸	۱۷۸	۱۷۸
چهارشنبه	۸۴	۱۸۰	۱۸۰	۱۸۰	۱۸۰	۱۸۰	۱۸۰
پنجشنبه	۸۵	۱۸۲	۱۸۲	۱۸۲	۱۸۲	۱۸۲	۱۸۲
جمعه	۸۶	۱۸۴	۱۸۴	۱۸۴	۱۸۴	۱۸۴	۱۸۴
جمعه ايرتسى	۸۷	۱۸۶	۱۸۶	۱۸۶	۱۸۶	۱۸۶	۱۸۶
پ بازار	۸۸	۱۸۸	۱۸۸	۱۸۸	۱۸۸	۱۸۸	۱۸۸
پ بازار ايرتسى	۸۹	۱۹۰	۱۹۰	۱۹۰	۱۹۰	۱۹۰	۱۹۰
صالى	۹۰	۱۹۲	۱۹۲	۱۹۲	۱۹۲	۱۹۲	۱۹۲
چهارشنبه	۹۱	۱۹۴	۱۹۴	۱۹۴	۱۹۴	۱۹۴	۱۹۴
پنجشنبه	۹۲	۱۹۶	۱۹۶	۱۹۶	۱۹۶	۱۹۶	۱۹۶
جمعه	۹۳	۱۹۸	۱۹۸	۱۹۸	۱۹۸	۱۹۸	۱۹۸
جمعه ايرتسى	۹۴	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰	۲۰۰



۱۳۱۷ سنه هجره به تشرین ثانی ۱۳۱۵ سنه مالیه      ۱۳۱۷ سنه هجره به کانون اول ۱۳۱۵ سنه مالیه

العام		العام	
رجب	تشرین ثانی	شعبان	کانون اول
طالع شمسی	طالع شمسی	طالع شمسی	طالع شمسی
ظاهر	ظاهر	ظاهر	ظاهر
مهر	مهر	مهر	مهر
عاشا	عاشا	عاشا	عاشا
امسالک	امسالک	امسالک	امسالک
۹	۹	۹	۹
۱۰	۱۰	۱۰	۱۰
۱۱	۱۱	۱۱	۱۱
۱۲	۱۲	۱۲	۱۲
۱۳	۱۳	۱۳	۱۳
۱۴	۱۴	۱۴	۱۴
۱۵	۱۵	۱۵	۱۵
۱۶	۱۶	۱۶	۱۶
۱۷	۱۷	۱۷	۱۷
۱۸	۱۸	۱۸	۱۸
۱۹	۱۹	۱۹	۱۹
۲۰	۲۰	۲۰	۲۰
۲۱	۲۱	۲۱	۲۱
۲۲	۲۲	۲۲	۲۲
۲۳	۲۳	۲۳	۲۳
۲۴	۲۴	۲۴	۲۴
۲۵	۲۵	۲۵	۲۵
۲۶	۲۶	۲۶	۲۶
۲۷	۲۷	۲۷	۲۷
۲۸	۲۸	۲۸	۲۸
۲۹	۲۹	۲۹	۲۹
۳۰	۳۰	۳۰	۳۰
۳۱	۳۱	۳۱	۳۱
۳۲	۳۲	۳۲	۳۲
۳۳	۳۳	۳۳	۳۳
۳۴	۳۴	۳۴	۳۴
۳۵	۳۵	۳۵	۳۵
۳۶	۳۶	۳۶	۳۶
۳۷	۳۷	۳۷	۳۷
۳۸	۳۸	۳۸	۳۸
۳۹	۳۹	۳۹	۳۹
۴۰	۴۰	۴۰	۴۰
۴۱	۴۱	۴۱	۴۱
۴۲	۴۲	۴۲	۴۲
۴۳	۴۳	۴۳	۴۳
۴۴	۴۴	۴۴	۴۴
۴۵	۴۵	۴۵	۴۵
۴۶	۴۶	۴۶	۴۶
۴۷	۴۷	۴۷	۴۷
۴۸	۴۸	۴۸	۴۸
۴۹	۴۹	۴۹	۴۹
۵۰	۵۰	۵۰	۵۰



قطعات خمدہ موجود جکومانک رئیس حکومتلرینک اسامی و تاریخ تولد و صدالی  
حکومتہ قعودلری و تحت ادارہ لرنده بولنان ممالکک مقدار مساحہ لریلہ  
نفوس موجودہ سنی کوسترر جدولدر .

اسامی ممالک	اسامی رؤسا	تاریخ تولد	تاریخ قعود	مساحہ [کیلومتر مربعی]	نفوس	مرکز اداره
آلمانیہ	ایکینچی کیلیوم امیر طور	۱۸۵۹	۱۸۸۸	۵۴۰۷۹۲	۴۹,۴۲۸,۴۷۰	برلین
اسوج نوروج	ایکینچی قرال اوسقار	۱۸۲۹	۱۸۷۲	۴۵۰,۵۷۴	۴,۸۰۶,۸۶۵	استوقھولم
اوستریا مجارستان	رئیس فرانسو جوزف	۱۸۳۰	۱۸۴۸	۵۲۵,۴۲۲	۱,۹۸۸,۶۷۴	قریستیانیا
اسپانیا	اوان اوچبی الفونس	۱۸۸۶	۱۸۸۶	۴۹۷۲۴۴	۱۷,۲۶۳,۴۷۵	مادرید
انگلترہ	قرال ایچہ ویکتوریا	۱۸۱۹	۱۸۳۷	۲۵۸۷	۲۳,۸۹۵,۴۱۳	لوندرا
ایتالیا	قرال برنجی ہومبرت	۱۸۴۴	۱۸۷۳	۲۸۶۵۵۹	۱۷,۲۶۸,۷۲۷	روما
اسویجرہ	رئیس موسیو مولر	—	۱۸۹۹	۴۱۳۴۶	۲۹۱۷۷۵۴	برن
افغانستان	امیر عبدالرحمن خان	۱۸۴۵	۱۸۸۰	۵۵۰,۰۰۰	۱۵۰۰۰,۰۰۰	کابل
انام	چام چائی [قرال]	۱۸۷۹	۱۸۸۹	۲۰ میلیون ہکتار	۲,۰۰۰,۰۰۰	ہونہ
ارژانتین	رئیس روکا	—	۱۸۹۸	۲,۷۸۹,۴۰۰	۴۲۵۷,۰۰۰	بونس آیرس
اورانژ	ایسٹون	۱۸۵۷	۱۸۹۶	۱۳۱,۰۷۰	۲۰۷,۵۰۳	بلوٹفونتن
اوراغواہی	کیتاس	—	۱۸۹۷	۱۷۸۷۰۰	۷۷۲۱۵۳	مونہ ویدئو
باویرا	قرال برنجی لوتون	۱۸۴۸	۱۸۸۶	۷۵,۰۰۰	۵,۵۱۸,۵۴۴	مونخ
بلجیقا	قرال ایکینچی لئوبولد	۱۸۳۵	۱۸۶۵	۲۹,۴۵۷	۶,۰۶۹,۳۲۱	بروکسل
بلغارستان ماری	رئیس برنجی فرڈیناند	۱۸۶۱	۱۸۸۷	۹۶,۶۶۰	۳,۳۰۹,۸۱۶	صوفیہ
بلوچستان	میر خدا دادخان	—	۱۸۵۶	۳۱۵۰۰۰	۴۰۰۰۰۰	کلات
تونس	امیر سید علی	۱۸۱۷	۱۸۸۲	۱۱۶,۳۰۰	۱۵۰۰۰۰۰	تونس
پورتیکیز	قرال برنجی شارل	۱۸۶۳	۱۸۸۹	۸۹,۳۷۲	۴,۳۰۶,۵۵۴	لیزبون
پاراغواہی	رئیس جنرال اکورکیز	۱۸۴۵	۱۸۹۴	۲۵۳,۱۰۰	۴۵۹,۷۰۰	آسومسیون
چامپیر متفقہ امریکا	ویلیام ماق کینلی	۱۸۴۴	۱۸۹۷	۹,۲۱۲,۳۰۰	۶۲,۹۸۲,۲۴۴	نیویورک
چین	ایمپراطور چہ تین	۱۸۷۲	۱۸۷۵	۱۱,۱۱۵۰۰۰	۴۰۰,۰۰۰,۰۰۰	پکین
حبشستان	نجاشی مننک	—	۱۸۸۹	—	—	غوندار
خیوہ	سید محمد خان	۱۸۵۴	۱۸۶۵	۶۰,۰۰۰	۵۰۰۰۰۰	جنوہ
خط استوا	رئیس جنرال آلفارو	—	۱۸۹۶	۵۰۷,۲۴۳	۱۴۰۰۰۰۰	کواہاکیل
دایمارقہ	قرال طومو زنجی فریستیان	۱۸۱۸	۱۸۶۳	۳۸۲۷۹	۲۱۷۲۳۸۰	قونہاغ
دومینیک	رئیس جنرال اولیس ٹورر	—	۱۸۹۷	۴۸۵۷۷	۴۱۷۰۰۰	سن دومینیک
زنکبار	سلطان جمود	—	۱۸۹۶	—	—	زنکبار
ژاپونیا	ایمپراطور موچی ہیتو	۱۸۵۲	۱۸۶۷	۳۸۲۴۱۶	۳۰۷۱۸۶۷۷	توکیو
روسیہ	ایمپراطور ایکینچی نیکولا	۱۸۶۸	۱۸۹۴	۵,۵۱۵,۰۵۵	۱۰۰,۰۰۰,۰۰۰	پتربورغ
رومانیا	قرال برنجی شارل	۱۸۳۹	۱۸۶۶	۱۳۱,۰۳۰	۵۰۳۸۳۴۲	بکرش
سالوادور	رئیس جنرال کونی ٹورر	—	۱۸۹۵	۲۱,۰۷۰	۷۸۰,۴۲۶	سن سالوادور
ساموآ	قرال مالی ٹوآلا ٹوہیا	—	۱۸۸۹	۲,۷۸۷	۳۵,۵۶۵	—

اسمى مملكت	اسمى رؤسا	تاريخ تولد	تاريخ تقويم	مساحة	تقرس	مركز اداره
سان مارينو	رئيس (بولوزى) (بوزى يانجى)	—	۱۸۹۸	۵۹۳۰	۸,۲۰۰	سن مارينو
سيام	شولالونغ قورن [قرال]	۱۸۵۳	۱۸۶۸	۶۲۸۸۷۵	۹,۰۰۰,۰۰۰	بانقوك
شيلي	رئيس تھرازوريس	۱۸۵۰	۱۸۹۶	۷۷۶۰۰۰	۳۳۱۷۰۰۰	سانتياغو
صربستان	قرال عليكساندر	۱۸۷۶	۱۸۸۹	۴۸,۵۸۹	۲۱۶۱۹۶۱	بئغراد
عجمستان	مظفرالدين شاه	۱۸۵۳	۱۸۹۶	۱,۶۴۵,۰۰۰	۶ الى ۸ مليون	طهران
غواتمالا	رئيس جنرال باريتوس	۱۸۵۳	۱۸۹۲	۱۲۵۱۰۰	۱,۵۱۰,۳۲۶	غواتمالا
فرانسہ	رئيس فليکس فور	۱۸۴۱	۱۸۹۵	۵۳۶,۴۰۸	۳۸,۳۴۳,۱۹۲	پارس
فاس	حاكى عبدالعزیز	۱۸۷۸	۱۸۹۴	۵۰۰,۰۰۰	۹,۰۰۰,۰۰۰	فاس
قره طغ	برنس برنجى نيقول	۱۸۴۱	۱۸۶۰	۹۰,۰۸۵	۲۷۲,۰۰۰	چتینه
قامبوج	قرال نورودوم	—	۱۸۸۴	۸۵۰۰۰	۱,۰۰۰,۰۰۰	بنوم پنچ
قولومبيا	رئيس م. آ. قارو	—	۱۸۹۴	۱۲۰۳۱۰۰	۳۳۲,۰۰۰	بوغوتا
قونفو	بلجیقا اداره سنده	—	—	۲۴۵۲۷۸۰	۱۴۰۰۰۰۰۰	بونا
قوره	قرال لی هوتی	۱۸۵۱	۱۸۶۴	۲۲۳,۵۲۳	۱۰,۰۰۰,۰۰۰	سه ٹول
قوستاریفا	رئيس ر. ایفله سیاس	۱۸۶۱	۱۸۹۴	۵۴,۰۷۰	۲۶۲۷۰۰	سان ژوزه
بولیویا	رئيس ت. ف. آلونسو	—	۱۸۹۶	۱۲۳۴۲۰۰	۱۴۳۴۸۰۰	لاپاز
بورنیو	الکمال الدین حاتم جلال حاتم	—	۱۸۸۵	۵۲۸,۹۰۰	۱,۱۶۴,۰۰۰	بورنیو
بخارا	حاكى سيد عبدالاحدخان	۱۸۵۹	۱۸۸۵	۲۰۰۰۰۰۰	۱۵۰۰۰۰۰۰	بخارا
برزیلیا	رئيس قامپوس سالیس	—	۱۸۹۸	۸,۳۶۱,۳۵۰	۱۴,۷۱۰,۹۳۶	ریودوزانیرو
لوکسنبورغ	بیوک دوکسى ادولف	۱۸۱۷	۱۸۹۰	۲۵۸۷	۲۱۱,۰۸۸	لوکسنبورغ
لیبریا	رئيس شسمان	۱۸۴۵	۱۸۹۴	۳۷,۲۰۰	۷۰۰ الى ۷۰۰	موزوویا
مصر	خدیدو عباس حاتمى پاشا	۱۸۷۴	۱۸۹۲	۹۹۴۳۰۰	۶۸۱۷۲۶۵	القاهره
مکسیقا	رئيس پورفیریو دیاز	۱۸۳۰	۱۸۹۲	۱۹۴۶۵۲۳	۱۲,۵۳۶,۰۴۶	مکسیقا
نیال	ماهداجه بیقرام...	۱۸۷۴	۱۸۸۴	۱۴۰۰۰۰۰	۳,۰۰۰,۰۰۰	قاتاندو
نیقاراغوا	رئيس زهلییا	۱۸۵۳	۱۸۹۴	۱۲۳۹۵۰	۳۱۲۸۴۵	ماناغوا
ونزوئلا	رئيس جنرال آندراد	۱۸۳۹	۱۸۹۸	۱,۰۴۳۹۰۰	۲,۳۲۳,۵۲۷	قاراقاس
هولانده	قرالچہ ویلهلمین	۱۸۸۰	۱۸۹۰	۳۳۰۰۰	۴۳۱۱۴۱۵	امستردام
هایتی	رئيس جنرال سیون-ام	۱۸۵۳	۱۸۹۲	۲۸۶۷۶	۹۶۰,۰۰۰	پورتو پرنس
هاوائی	رئيس موسیو دول	—	۱۸۹۶	۱۴,۰۰۸	۸۰,۵۷۸	هونولولو
هوندارس	رئيس موسیو دویتور دون پولى قارپو	—	۱۸۹۵	۱۱۹۸۲۰	۳۸۱۹۳۸	نهغوسینالیا
یونانستان	قرال برنجی ژورژ	۱۸۴۵	۱۸۶۳	۶۵۱۱۹	۲,۲۱۳,۰۰۰	آتنه

ذکر اولمان مساحه ونفوس مقدار لرینه دول مختلفه نك قطعات سائرده بولنان مستملکاتی داخل دکدر .

## اختراعات و کشفیات :

### وباء بقری سرومی

بر چوق تلفاته بادی اولان و بواء بقرینک سروم واسطه سیله تداویسی ممکن اولدینی بو کره باقتریبولوژیخانه شاهانه جه کشف اولنان سرومک تطیقاتی ایله میدان نبوته واصل اولمشدر بو بابده ۳۰ کانون اول ۳۱۴ تاریخلی بالجمله اوراق حوادث عثمانیه ده کوریلان تبلیغات رسمیه بوجه آتی تریر اولنور :

جمله موفقیات جلیله حضرت پادشاهیدن اولمق اوزره باقتریبولوژیخانه شاهانه جه کشف اولنان و بواء بقری سرومک اجرای تطیقاتی ضمنده باراده سنیه حضرت خلافتناهی یوزغاده اعزام قلنان هیئت فیه معرفتیه اجرا ایذیلان تطقیحاجه تدن نتایج حسنه استحصال اولنورق وافی صورته آشلنان ایکی یوزالیی رأس حیوانانده تلفات اولمدینی و قرا اهانسی سرومک تأثیرات فوق العاده سنه تمامیه قانع اولنورق تنظیم ایلدکری تشکرنامه لک بر قطعه سی اورمان و زراعت نظارت جلیله سنه تقدیم اولنمش و بو ایسه موفقیات محاسن غایات حضرت تاجداری جمله جمیله سندن بولنمش اولمقله عموم مکاتب عسکریه شاهانه نظارت جلیله سنک اشعاری اوزرینه اعلان اولنور.

### هوانک مایع هاله قومی

غاز حالنده بولنان بالجمله اجسام زیاده بر تضیق و برودتک تأثیریه تمیع و تصاب ایده بیلیر . ۱۸۷۷ سنه میلادینده «قایت» و «بیقته» نام ذاتلر هوانک ترکیبیه داخل اولان مولدالموضه بی مایع حالته قویدقلری کبی صوبک ترکیبیه داخل اولان مولد المابی دخی کذلک مایع حالته کچرمشدر . بناءً علیه یالکز مولدالموضه بی هوانک ترکیبیدن آرمیهرق سائر ترکیبای ایله بر آبر

مایع حاله و صکره دنده بونی صلب حاله کچیرمک خصوصی قالمش ایدی. الیوم «قواژدو فرانس» معلملرندن «آرسنوال» ساعتده. برلیتره مقدارنده، ایجاد ایلدیکی تضییق و تبرید آلتی ایله مایع حالنده هوا استحصالنه موفق اولمشدر. بویله مایع حالنده هوا الیه اتمک ایچون الیم اولان درجه حرارت تحت الصفر — ۲۰۰ در. حالبوکه قطبلرده کی برودنک حداظه یسی — ۵۵۰ پی کچمز. بو صورتله استحصال اولسان (مایع هوا) بک زنگی مولد الحوضه ده اولدینی کبی ماویمتراق، بک چابوق تجره میال اطرافنه تصادف ایدن اشیایی تبرید اتمک خاصه نه مالکدر. بو خاصه سندن استفاده ایدیلرک بک غریب شیر یا بلدینی کبی مثلاً بر سفره ده او طور لدینی زمان هوا مایعنی حالی و تیوردن معمول شیشه لردن بریسی کیزلیجه آچیلوبده بارداقده کی صولره کیمسه کورمه دن وضع ایدیلرک اولور ایسه، بارداقده کی صولرک طوندینی و حضارک حیرتی موجب اولدینی کوریلور. بو وجهه له تبرید ایدیلان هر نوع مشروباتک شربندن بر مضرت ماخووظ دکل ایسه ده براز فضله قاچر لدینی حالده معده و امعاده مذکور هوا مایعنک تکرار حال اصلینه رجوعی حسیله بر شیشکینلک ویره چکی درکاردر. شو تفصیلاتدن اکلا شیلورکه بر شیشه دروننه نصلکه سائر مشروبات قونیور ایسه عینی انک کبی هوا دخی بر شیشه دروننه قونه بیله جک، هوا ایچیه جک، هوا ایله مشروبات صغودیلر جق، وقت اوله جقکه بحر سیاهک، بحر سفیدک بحر محیطک فورطنه لی زمانلرده کی هوالرندن و یا خود آب طاغریبنک، هالایا طاغریبنک بوکسک تپه لرنده کی صاف هوالرندن ایچیه جکدر...

### صاغرا ایشیده بک — (میتروغرافی)

هرکس فونوغرافک نه اولدینی اوکرندی، همان استانبولده آنی یلمیان قالدینی کبی بر چوق کیمسه لرده تأمین مهیشت وقزائج ضمنتده برر دانه بونلردن الیه ایدوب قصبه قصبه، کوی کوی، طولاشه قده درلور.

معلوم اولدینی اوزره مذکور آتیه مربوط میلندیرک تدویری ایله اولجه سویلنان هر نوع صدانک عینی ایشیدلکده در. اخیراً (دوسسو) نامنده بر جنوه لی حکمتشناس مذکور فونوغراف آتیه ایجاد ایلدیکی طرزده مدققانه بر صورتده میقرو فونو

علاوہ ایشدر کہ کوچک بر تانوفلہ نك صورت عادیہدہ اجرای فعل اتمی حالندہ ایستندیکی قدر هوا شدتندیریلور ویاخود مایلمدیریلیر ایش بو وجہلہ شدتندیریلور یلان صدائی — ناقانی قولاغنه آلان — بر ضاعر کوزلجہ ایشیدیر ایش.

### تلہ میقر فونوغراف

موسیو دوسو بالادہ بیان اولنان آندن بشقہ موسیو ژوبر و موسیو برنون رفاقتی ایلہ (تلہ میقر و فونوغراف) نامندہ بر آلت دہا ایجاد ایشدرکہ، بو آلت عینی تلفون کی اولوب آندن فرقی تلفون واسطہ سیلہ سویلنان صدالک ایشیدلسی، سویلنان محلدہ برینک بولنرق تلفونک قسم مخصوصی قولاغنه ویرمکلہ اولدینی حالہ بوندہ بوکا حاجت یوقدر. سویلنان سوزلر، مذکور آئندہ بولنان سیلندیرہ ضبط اولدیغندن ایستندیکی زمان مذکور سیلندیرک فونوغراف آئندہ اولدینی کی تدویری ایلہ ایشیدیلیر . . .

### ارزاقدرہ یازی یازمق (تلہ نقرییتور)

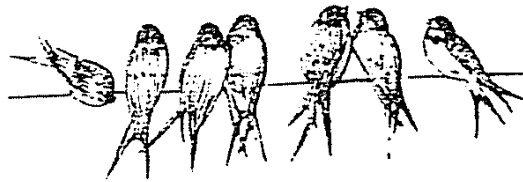
موسیو ہوفمانک (تلہ نقرییتور) نامیلہ پیانوکی ایجاد ایلدیکی بر آلت واسطہ سیلہ برشہردن دیگرشہرہ یازی یازمق قولایلشمشدر. مکتوب یازوب کوندرمکہ حاجت یوق. پیانوک دوکمہ لری اوزرندہ حروفات، ارقام، و نساثرہ یازیلیدر. بولنرہ پیانو چالار کی باصلدقہ دیگر محلدہ کی آلت واسطہ سیلہ عینی حروفات کاغذ اوزرینہ طبع اولنمقدہ در.

### بالونمہ رارہورنمدرہ فوطوغرافیا آلمو

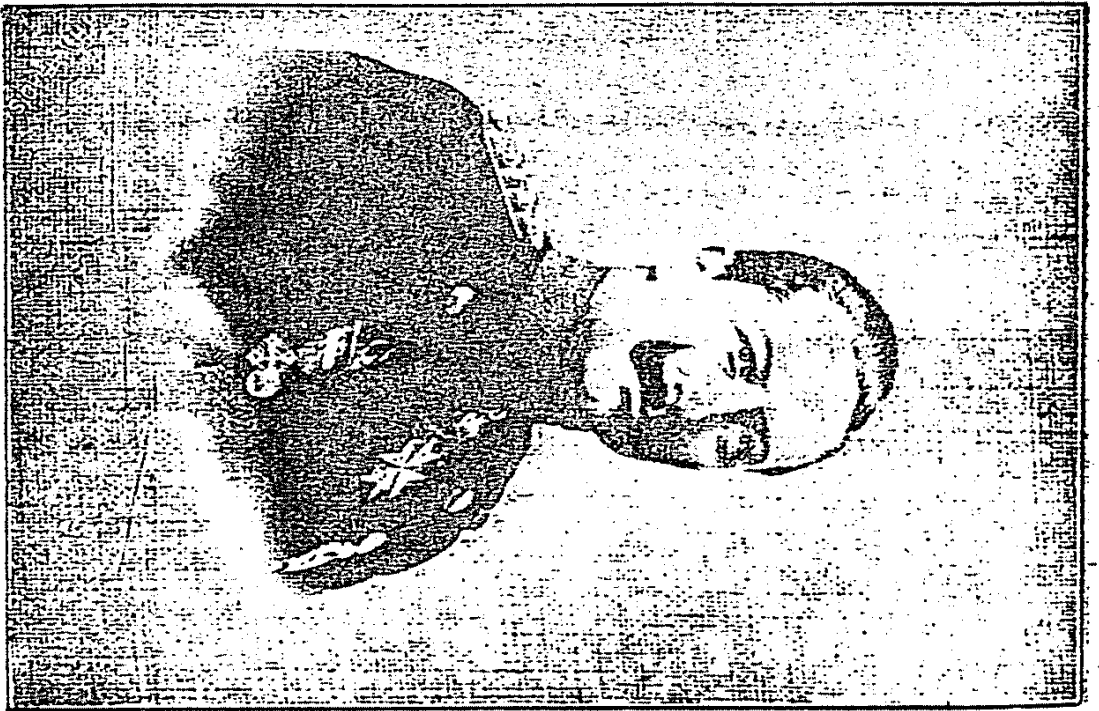
موسیو قاینہ فرانسنہ اقامیسنہ بر فوطوغرافیا آلتی عرض ایلمشدر. بو آلت ایلہ بالوندن، اشاغیدہ قالان آرضک فوطوغرافیا آلتی قابل اولدینی کی سیاحت ہوائیہ بہ مخصوص بر بارومترونک فوطوغرافیا آلتی صورتیلہدہ دخی درجہ صعودک مقتدری اکلانشلہ مقدمہ در. کذلک بو آلت کوزلجہ موازنت کنب ایشدیریش بر بالون نواسطہ سیلہ دخی استعمال اولنہ ییلیر ایش.

## ههم بالونه ههمه شمندوفرده

شمندوفر لرك دوز محللرده كيدلرندن ماعدا، طاغله طيرماناني دخي ايجاء اولند  
 يعني معلومدر. (هوشتاڤن) اسمنده بر ذات (تيرول) قطعه سنده طاغلق بر محله  
 شمندوفر واغونلرني چيقارمق ايجون يكرمي متره قطرنده و ۷۶,۴ كيلو غرام قوه  
 جريه يه مالك بر بالون ياپهرق بو بالوني شمندوفره ربط ايتمش و بالونك قوه صعو-  
 ده سندن بالاستفاده شمندوفري طاغك يوقا ريسنه قدر چيقارمقده اولديني  
 ايشيداشدر.







آلمانیا ایپراتوری حشمینلو ویدلم حضرت تلی



آلمانیا ایپراتوری حشمینلو ویدلم حضرت تلی نیک زوجه محترم مه تلی

## فلمنك قراليجسى ويلهلمين حضرتلى

فلمنك قراليجسى ويلهلمين حضرتلى كچن ۱۸۹۸ سنه ميلادىسى اغتو-  
سنگ اوتوز برنجى كوني رسماً صندالىء حكومته قعود اتمشدر . مشاراليسى ۱۸۸۰  
سنهسى اغتوسنگ اوتوز برنجى كوني لاهيده تولد اتمش ويلدى اوچجى كيليوم  
ناسونك ۱۸۹۰ سنهسى تشرين تائينسنگ يكرمى اوچنده وفانى منابتيه حدائت  
سنه بناء امور حكومتى والدهسى ( نى والدك پيرمون ) حضرتلى نيابة اداره  
اتمكده بولمش ايدى .

## يكلباشى مارشاله

فاشوده مسئلهسنه سبيت ويرن يوز باشى مارشالك ترجمه حالى بروجه آيدرد:  
يوزباشى مارشان ۱۸۶۳ سنه ميلادىسى تشرين تائينسنگ يكرمى ايكنجى كوني فرانسده داخلنده  
وتواسى قصبه سنده تولد اتمشدر . اولاً علوم حقوقيه تحصيلنه باشلامش ايسه ده برازمدت  
صوكره ترك ايدهرك بحريه مسلكنه سلوك اتمكى ارزو اتمشدر . « سن مقسان »  
مكتب بحريسنه قبول اوله رق ۱۸۸۷ سنهسى مارتنده اورادن نشئت اتمكده موفق  
اولمشدر . ۱۸۸۹ ده سودان فرقه سفر به سنه داخل اولمش و « قوديان » موقع  
مستحكمنك حين ضبطنده باشندن ياره لمشدر . ۱۸۹۰ ده ملازم رتبهسى احراز  
ايدهرك « سغو » به قدر كيدن نيژر هيئت كشفيه سنه داخل اولمشدر . كذلك  
۱۸۹۱ نارنجنده بحريه قول اغالردن « هورست » ك « ديئنا » دن تخلصنه اوغرا-  
شير ايكن ايكنجى دفعه اوله رق ينه جريحه دار اولمشدر . ۱۸۹۲ ده يوز باشى  
اوله رق براز استراحت اتمك اوزره فرانس به عودت اتمشدر . لكن زياده دور-  
عيارق ۱۸۹۳ سنهسى مارتنده التون ساحلنه كيمك اوزره حركت اتمش وبرجوق  
كشفيات و سياحات غيه دن صوكره ۱۸۹۵ سنهسى نهايتنده ينه فرانس به كمش  
وكنديسنه اولوقت لژيون دونور نشانى اعطا اولمشدر . ۱۸۹۶ سنهسى جزيرانك  
۲۳ نجى كوني « يوقارى اوبانق » قطعه سنه قوماندان تعين قلمسنه بناء قونقويه

متوجهاً حرکت ایتمس و سنه مذکوره تموزینک ۲۲ نجی کونی لو آنغو بلده سنه  
 واصل اوله رق همان سودان قطمه نی باشدن باشه سیر ایده ریک نیله قدر کیتمک  
 واورادنده حبشستانه کچهرک بحر احمر طریقله عودت ایتمک اوزره تهیئات لازمه ده  
 بولنه رق یوله چیقمشدر .

یولارده بر جوق مشکلاته تصادف وحتی بر جوق کره لر معیتی ایله برابر قبائل  
 محلیه طرفندن اتلاف ایدلایکنه دائر شایع لر دوران ایتدکدنصکره الک نهایت  
 « فاشوده » ده عساکر مصریه ایله سردار کچنر پاشایه تصادف ایدنجه کندینی عالمه  
 کوسترمک ایسته مش و بوندن طولای فرانسه ایله انکلتزه حکومتلری یئنده بر مسئله  
 سیاسیه خدوشنه سبیت ویرمش ایسه ده بر صورت دوستانه ده مسئله مذکوره نیک  
 حل اولنمی اوزرینه ینه یوله دوام ایتمک واسکی پلانی وجهله حرکت ایتمک  
 اوزره حبشستانه ووبراه عزیزیت اولمشدر . بو صوک برارلغنه مکافاة کندیسینک  
 ونبه سی بیکباشیلغنه ترفیع ایدلمشدر .





امیرال چرورا

اسپانیا و امریکا محاربه سی :

یکن سنہ ظرفندہ وقوعہ کلن احوالک اک مہملرندن بریدہ اسپانیا ایلہ جہا ہیر  
متفقہ امریکا بینندہ ظہورہ کلن محاربه در . جہا جہہ معلوم اولدینی اوزرہ اشہو  
محاربه سی بیت ویرمش اولان اختلاف کوبا اطہسی بوزندن ایلرو گلشدر . اسپانیا  
دولتی مذکور اطہنی تحت ثملکنہ آلدینی زماندنبری — عالم مدینتہ چوقدنبری  
اسارت ملغا اولدینی حالہ — مذکور اطہدہ کی اہالی اصلہ یہ قارشو اسارتی

لغو ایتدیکی کبی آغر ویرکولر خرج ایتک و سائره مثلوه تحملی غیر ممکن احواله نظر مسامحه و بی قیدی ایله باش اولدیغندن ۱۶۶۰ و ۱۱۶۲ سنه لرنده کوبا دخی داخل اولدینی حالدده بشون ایتیل اطهری مستملکاتی انکلیزله همان قابدیرمق درجه سنه قدر کلش ایسه ده برکت ویرسون که انکلیز لر بر قاج اطه ایله اکتفا ایلدیرکینه انلری صاحب اصلیرینه اعاده ایلمشلردر . اک نهایت داخل جزیره ده اغتشاش ظهوریله عساکر منتظمه ایله عضات قارشو قارشو کلکه باشلامش لردی . بو حال دخی خبلی دوام ایدهرک جنرال قامپوسلر ، ویلرلر ، بلاقولر بوکا چاره ساز اوله مدقلری کبی عصانه — تحمل ایدهمیجک بر حاله کلش اولان قومشولری بولنان امریقایلر — دخی آجیقندن آجیغه معاونه شتابان اولمشلردر . او صره ده ماین زرهلیسی حادثه سی وایکی دولت اهالیسنجه حصوله کان هیجان نتیجه سی اوله رق اسپانیا و امریقا دولتلی بیئنده اعلان حرب [۱۸۹۸ فی ۶ شباط نوم صالی ۱۳۱۵ سنه هجریه ذی الحجه] اولمش اسپانیانک مغلوبیتی و امریقانک غالبیتی ایله ختام بولهرق اسپانیا مادی و معنوی برچوق زیانه اوغرامشدر .

فرصتدن استفاده ایدن امریقایلرک دخی کوباده پکده بارینوب بارنیمه جقلری مشکو کدر . محاربه نك صورت وقوعه کلنجه :

اعلان حربدن اون بش کون سوکره یعنی ۲۱ نیسان تاریخله (کی وست) ده طوپلانات و امیرال سامپسون قومانده سنده اولان امریقا دوئمناسی جنوبه طوغری حرکت ایدهرک کوبا سواحلی آبلوقه ایتکه باشلادقلری کبی اوتوزه قریب اسپانیا کمیسنی دخی ضبطه موفق اولمشلردر . امریقایلرک اخص امالی اسپانیانک قاپین اطهری مستملکاتی اولدیغندن اعلان حربی متعاقب امیرال دوینک قومانده سنده اولان و ذاتاً او صولرده بولنان دوئمناسی اورابه مأمور ایدمش مایسک بری تاریخینه علی السحر فیلیپین اطهرینک مرکز اداره سی اولان مانیل شهری لمانسه واصل اوله رق داخل لمانده کائن امیرال [مونتوژو] قومانده سنده اولان سفان حربیه بی تحریب ایدهرک ابرتسی کونی دخی «قاویت» ترسانه سی مظفریتنی قزائمشدر . بو محاربه یه اسپانیا طرفندن رینا قریستینا ، دون ژوان دو اوستری آ ، اوللوا ، ایزلا دوکوبا ، ایزلا دولوزون ، مارکیزدل دوئوزو ، امریقایلر طرفندن بالیمور ، اولمپیاد ،

والشن، قونقورد، بوستون، پترل نامندہ کی سفاین-اشترک ایتمشلردر۔ [بوراہ شونیدہ علاوہ ایدہ ملکہ اسپانیایک فیلیپیندہ کی ادارہ بینی یوزندن اولہرق عینی کوبادہ اولدینی کی اہالی تجلیہ حال اغتاشادہ ایدی، اسپانیا عنیکری انلرک تادیی ایله اوغراشیور ایدی] بو مغلوبیت اوزرینہ اسپانیا طرفدن امیرال چرورانک قوماندہ سنده اولان ویسقا یا، قریستوبال قولومب، امیرال اوکندو، انقاساماریا، ترہ زاررہلی قرووا زورلری ایله پلوتون، فورور، تہرور، قونتر تورپیللری و آری تہ، آزور طوریدو بو طلرندن مرکب بولنان دوننامک کوباہ سوقہ قرار ویرلمش و طبیعی تعقیب ایدہ جکی بول نامعلوم اولہ جغنه بناء — قناریہ آطہ لرندن قالمش، شورایہ واصل اولمش تکرار کری بہ دونمش کی بر چوق شایہ لرک دوندیکی وامریقالیلرک دخی بر چوق خلجانلری موجب اولدینی حالہ امریکا دوننامہ تصادف ایتمدن کونک برندہ کوبانک جنوب شرقی لیمانلرندن سانتیاغودہ اولدینی اکلاشلمش و چرورانک کیجیلکدہ کی مہارتہ جملہ عالم تقدیر خوان اولمشدر۔ بونک اوزرینہ امریقایلر سانتیاغو لیمانک مدخلنی بر کمی فدا ایدہرک ہر تقدیر قیامشر ایسہدہ — (بایکری) بلوقمندن قرہیہ جیقمغہ موفق اولان (شفر) اردوسنک بر طرفدن سانتیاغوی تضییقی و او بر طرفندہ بوستون سفانک محاصرہدہ قالمش اولمشندن احتراز ایدن — امیرال چرورا دوننامہ بینی مدخلدن چقارمغہ موفق اولمش [۳۰ تہوز] فقط دوننامک برربر جیقمسندن میدرنہدر؟ یوقہ منتظماً و قبیلہ صف حرب تشکیل ایدہ مدکرندیمیدر؟ او دوننامہ اورادہ عینی فیلیپیندہ اولدینی کی مغلوب اولہرق امریقایلر طرفدن محو و تخریب ایدلمشدر۔ [امریقانک جنرال شفر ادارہ سندہ کی اردوسی ۱۱۲۷۰ پیادہ ۲۰۹ استحکام نفری ایله ۳۳۷ کشیک بر بطریہ صجرا و ۱۳۶ کشیک بش بطاریہ محاصرہ طوپندن و ۲۸۹ نفرہ سواریدن و بر مقدارہ کوکلی نفرانندن عبارت ایدی] جنرال شفر اردوسی دوننامک تخریبندن صکرہ سانتیاغوی پک زیادہ تضییق ایستدیکندن اورادہ بولنان اسپانیا عسکری متارکہ عقیدہ مجبور بولمشلردر۔

وقوعانک بو وجہلہ اسپانیا حکومتہ منافی بر حالہ دوامی اک نہایت اورویا

دولت‌ریسک توسطنی دعوت ایده‌جک بر حاله کلمش واسپانیاده بوکا چهار چشمه  
 انتظارده بولمش ایکن فرانسه‌نک واشنتون سفیری واسطه‌سیله عقدمتارکه اولمش بو  
 باده تنظیم اولنان پروتوقول موجبنجه [۱۲ اگستوس] اولاً: اسپانیا کوبا اوزرنده‌کی  
 حق حاکمیتدن فراغت ایده‌جکدر. ثانیاً پورتوریقو ایله برابر بحر محیط غربیده  
 کائن لادرون اطه‌لرندن بری جاهیر متفقهبه ترک اولنه‌جقدر. ثالثاً — جاهیر متفقهبه  
 مانیل شهری ولیاتی اشغال ایده‌جک و معاهده قطعیته‌نک عقیدینه و فایده‌نک جزائرینک  
 صورت اداره‌سی حقنده کی قوت‌تول شرائطنک تعیین و تحریرینه قدر اوراده.  
 قاله‌جقدر. رابعاً — کوبا و پورتوریقو و هندستان غربی جزائرنده کی اسپانیا عساکری  
 همان تخلیه اولنه‌جق و اون کون ظرفنده تعیین اولنه‌جق قومیسر لر، هاوانا، سان‌ژوان  
 شهرلرنده اجتماع ایده‌رک امضا تاریخندن اعتباراً اوتوز کون ظرفنده مذکور  
 اطه‌لرک تخلیه‌سی اسبابی استکمال ایده‌جکدر. خامساً جاهیر متفقهبه واسپانیا  
 دولت‌ری مصالحه‌نامه قطعیته‌نک تنظیمی ایچون هر بری بشدن زیاده قومیسر تعیین  
 ایده‌میه‌جکدر.

ایشته پروتوقول بو مرکزده اولوب مذکور قومیسر لر تشرین اول افرنجی  
 تاریخیه اخیراً یارسده انعقاد ایده‌رک عقد مصالحه ایلمش‌لردر.

بومحاربه‌ده اسپانیانک ضایعاتی } ۱۰۰۰۰۰ عسکر ایله  
 ۱,۸۹۷,۰۰۰,۰۰۰ فرانقه بالغ اولمش‌در.

[بالاده ذکر اولنان اطه‌لر حقنده قسم مخصوصنده تفصیلات وارددر.]



کتابت رسميه ده. حائز ید طولاً اولوب تنظيم ايتديکي مضبوطلری باب عالی اقلانده نمونه اتخاذ اولتور ایدی. آثار مطبوعه و قلمیه سی محدوددر. مشهور شفیقنامه یه «روضه الکاملین» اسمنده برشرح یازدینی کی بعض آثار منظومه سنی ده حایه ده طبع ایتدیرمش ایدی. بولردن بشقه کندینک حسب الوظیفه ایراد ایتمش اولدینی نطقلری حاوی بر مجموعه سی دها وارددر.

امور اداره حکومتده بر خیلی سنلر بولنمش و وظائف عدیده به تعیین ایدلمش اولدیغندن مهم مصالحه آشنا ایدی. بناء علیه وفاتی موجب اسف عظیمدر.

### مترقی عاطف بك

خزینة اوقاف هایون مجلس اداره رئیس استابول یاه لیلرندن عاطف بك اقدی کچن ایلولک اون آتنجی چهارشنبه کونی دوچار اولدقلری حسنه لقدن رهایاب اوله میهرق تبدیل آب و هوا ضمننده بولندقلری هکبه لی آطه ده تکمیل انقاس معدوده حیات ایلمشدر. مشارالیه مکتب ملکیه شاهانه ده مجله احکام عدلیه و اراضی قانوننامه هایونی معامی ایدیلر.

علم محترم و مرحوم حقنده جاوید بك برادر مزك صباح غزته سنك ۳۱۸۵ نومرو و ۱۸ ایلول ۳۱۴ تاریخلی نسخه سیله نشر ایتمش اولدقلری تأثرنامه بی بوجه آتی تزییر ایدیورز:

عاطف بك وفات ایتدی!

بر مبصر طرفندن کال لاقیدی ایله تافظ اولنان شودرت سوز قلبك بوتون الیاف متحسسه سنی ایلکندی. اوج سنه رحله تدریسنده بولتوب کالای عرفانندن حصه مند اولدیغمز بومعلم محترمك خبرمات ناکهایسی قدر فی الحقیقه بزجه مورث یأس اوله جق بر شتی اولامزدی.

بوگون کتله تراب آلتیه ایدیا افول ایدن او شمس دها ایچون یالکز بزم کی پرستکار انوار عترقانی اولانلر دکل، بوتون ملت عثمانیه اجزای ماتم ایلمایدنر. زیرا او آن شبابتدن بری بوتون حیاتی بوملتك افراد شیانك اولمیننه حضر.



ایتمش و بو سیله بوتون ملتی کندیسنه مدیون شکران ایلمشدی. شمیدی ده بو دینه تقابل ایدن وظیفه معنویه بی ایفا ایلمک بزم هپمزک وجیه ذمتیدر.

بو خبر الیم مات اوزرینه بزم پیش نکاهمه اوج سنهک مکتب حیاتی بوتون صفحاتیله تجلی ایتدی: اک معلق مسائل فقهیه نک سحاب ظلماتی بیله نیر نفوذیه رفع ایدن اومعلم فاضلک بوزلرجه طلبه نک - بلااستنا - اعماق قلبنده ترک ایتدیکی حسیات منتدارانه بی تخطر ایتدم. بوکون، یارین، بش اون کون صکره بوتون مکتب رفیقلمک، غزته نک بر ستون باردنده کوره جکلری بو حادثه غمکیندن طولای نه قدر درین، نه قدر بی نهیاه بر کدر حس ایده جکلری دوشندم والیوم اومعلم غیورک عائله محترمه سنه قارشو بورجلی اولدیغمز وظیفه تعزتی ایفا ایلمک حسنک اجباریه ملول ومشوش مفکره مک شومد تأثرده تولید ایده بیله جکی بر قاچ طاغینق سوز یازمه باشلادم.

عاطف بک! ایشته اون سنه دن بری مکتب ملکیه دن نشأت ایدن عموم کنجبرک فرط محبتیه یاد ایتدکلری بر نام محترم! اونک کرسی تدریسی اوکنده پولنوب بو نامی کمال تعظیم ایله یاد ایلیه میه جک بر شاگرد تصور ایده مم. بونک عکسینی ملاحظه ناصل ممکن اوله بیلیرکه بونام، رسم ایتدیکی خط مستقیمدن اصلا انحراف ایتمه مش، بوتون حیاتی ازهار رنگین استقامت وغیرته دوناتمش بر معلم فاضلک نام علویسیدر! اوح! بو اسم، بزم روحده نه قدر رقتلر، نه قدر تهیجاری او یاندیریر؟ اونک صیت عالیسی ممالک عثمانیه نک هر جهته انتشار ایتمش، هر کس انک تقدیرخوان عرفانی اولمشدی. مکتب ملکیه نک هیئت محترمه تعلیمیسی کندیسو ایچون بر حرمت فوق العاده بسارلردی. ناصلکه دون اومکتبده مدار مفخرت و مباهااتی اولان بر معلم فعالک درسک ختامنده طلبیه بو خبر مایوسو ویریرکن، دوداقلری بر عرشه عصیه طوتولمش، کوزلری، بر لکده امرار ایتدکلری حیات مقدسه تعلیمی نک صف پیشیننده بولنان بو رفیق کالاترورک وفاتندن طولای یاشارمشدی.

عاطف بک! هر زمان، وقت معینده، اینجه پارماقلری آره سنده طوتدینی سیاه تسبیحک دانه لری اوقشایه رق بر روش کبارانه ایله درسخانه نک قپوسندن کیرر، یازین سیاه ویا لاجورد جبه سنک، قیشین اینجه کورکنک جیندن، یاواشجه،

چیقاردینی مجله کتابی آچاردی ؟ اوزمان بتون طلبه‌ده بر شوق ، بر خواهش ، بوخواجه معرفتک طاتلی ، صانکه بره‌وای معطر کبی بزنی اوقشایان سوزلری بر ساعت دیکله مکه مهیا اولمقدن متولد برحظ ، برسرور حس اولنوردی . هرکسک چهره‌سنده بر اماره تبسم کورینوردی . یالکیز اوکمزده آچیلان کتابلر ، حزین حزین طورورلردی . زیرا هیچ برنظر معلمک چهره نورانیسندن آریلوب صفحه کتابه انعطاف ایلیه‌مزدی .

اونک اوقدر سحر سوزلری ، اوقدر جاذب ، سویملی چهره‌سی واردی که بزه درس زماتی پک قیصه کوسترددی . همان ایستردک که متصل اونک تقریر لذیدی دوام ایتمسین ، بز بوضدای حلیمک اهتزاز ایتمدیردیکی هوا ایچنده مسعود وشادان برقاچ فضله دقیقه کچیره لم دیرکن ساعتلر ، بی امان ساعتلر ، سرعتله مرور ایدر وبر سس ، درسک ختامفی خبر ویرن برطنبور سسی ، اونی سکوته مجبور ایدر ایدی . اوقدر قاعده‌پرور ، اوقدر اصول پرست ایدی که ایلك ضربه‌بی متعاقب کتابی قپار ، کرسیدن اینر ، عین روش اسیلانه ایله درس‌خانه‌دن چیقار و بز دیگر درسه انتظاراً اوکتبخانه ذی‌حیاتک آرقه‌سندن ، ممنون و متحیر باقار قالیردق .

فقط واسفاکه بوکون آرتق اوحیات سونمش اونورانی چهره بریغین طوپراغک زیر تضییق کراننده ازیلنمشدر ! بوضیاع ، عالم علم و معرفتمز ایچون پک عظیم غیر قابل تلافی برضیاعدر . اونک ، بو عالم ایچنده آچدینی بوشلغک املاسی مشکل دکل بلکه مستحیلدر .

دون ، اومعلم فاضلک وجود بی روحنی حامل اولان تابوتی طاشیدان طلبه‌نک قزارمش کوزلری ، ایصلانمش مندیللری بوکا شهادت ایلیوردی .

عاطف بک مدارسک اصول تحصیلیه‌سی حقتنده بر فکر علوی اصلاحاته مالکدی کندیلرینک علوم فقهیده ، پک آز کیمسه‌یه نصیب اوله‌بیله جک برووقوف تاملری اولمقله برابر علوم حکمیه وطبیعیه‌یه دخی مراق ایتمشلردی . حتی السنه اجنبیه‌نک تحصیلنه بیله اینانلماز بر لزوم کوستردکلرینی دفعات ایله ، آغز لرندن ایشیتدم .

سعی وغیرت ، ثبات واستقامت ، ناموس وحیت ؟ ایشته قرقی بش سنه‌لک حیاتی خلاصه ایدن سوزلر ! نخافت وجودیه لرینه انضمام ایدن ، خفیف بزمرض ،

مدید براوکسوروك بيله كندیلرینی درسه دوامدن منع ایتمز ، حتی اوی ترك ایتمامکه مجبور اولدقلری زمان بيله مطالعه ایله اشتغالدن خالی قالمزلردی !  
عقیم قالمش بر امر مشکل تحریرك حصولی ایچون معاونت قلمیه لرینی استرحامه کیتدیکمز زمان ، مشاغل رسمیه وخصوصیه آلتنده بیتاب قالدقلرینی بیلدبکمز  
حالده ینه بزه وعد معاونت یورمشلر و وعد لرینی انفاذ ایله بزی برقات دها منتدار  
لطفلری قیلدقلری وقته قدر وقوعبولان هر دفعه زیارتزده اعتذار ایتمک کبی بر  
علویت کوستره رک بزی محجوب و متشکر ایله مشلردی .

عاطف بکک حیات تدریسیه سی محصولی اوله رق میدانه کتیردیکی مجله شرحی ،  
کتاب شرکنتک نهایتنه قدر ، اراضی قانونی شرحی نما ، مکتب ملکیه مطبعه سنده  
طاشله طبع اولمشدر یقین زمانده ختام ایستیرمک نیتنده بواندقلری مجله نك هر ایکی  
لسانک قواعد و اصلاحات حقوقیه سنه بحق واقف بر ذات طرفندن فرانسه زجه یه  
ترجمه ایلمسی ارزوسنده اولدقلرینی برچوق دفعه لر تکرار ایتمشلردی .

آرتق ، نامی واجب التبجیل اولان بو مرحومی استراحت ابدیه سنده ترك  
ایدلم . شو سطور تاوه ، معلم فضا ئلرور مرکز عائله کدر دیده سنه بدن وبتون  
مکتب رفیقلم طرفندن کوندلمش بر نامه تعزیت اولسون !

« جاوید »

### عاطف بکک ترجمه مالی

محمد عاطف بک استانبول قاضیلکی پایه لورندن اولوب مصر امور شرعیه سنه  
مأمور ایکن ارتحال داربقا ایدن قوجقلی زاده دیمکله مشتهر عبدالرحمن نافذ  
افندینک مخدومیدر . بیک ایکی یوز آلمش یدی سنه سی ذی الحججه سنک اون سکرزنده  
در سعادتده تولد ایتمشدر . صبیان مکتبنده مقدمه علوم دینیه بی و دارالمعارف نام  
رشدیه مکتبنده مرتب درس لری او قویوب ۴ رمضان سنه ۱۲۸۱ تاریخیه علی الاعلی  
درجه دن بر قطعه شهادتنامه یو بایزید جامع شریفنده متوفی منلکلی احمد توفیق  
افندینک حلقه تدریسنه اون ایکی سنه دوام ایله عرسیدن نحو و منطق و مناظره  
و وضع و معانی و بیان و حکمت و علم کلام و اصول فقه و فقه و تفسیر و حدیث شریف

تحصیل ایامه جمادی الاولی سنه ۱۲۹۳ تاریخیه برقطعه اجازتنامه المشره. بعده مشیخت جلیله اسلامیة مستشاری سماحتلو احمد نجیب افندی حضر تلرندن اصول فقه شریف و معانی و بیان و وضع و عروض و فن قوافی تعلم ایتمش و اکابر علمای مصریه دن مرحوم الشیخ ابراهیم السقادن دخی تفسیر شریف و حدیث شریف اوقویوب ۲۰ شعبان سنه ۲۹۱ تاریخیه دیگر بر اجازتنامه اخذ ایلمشدر. بیک ایکی یوز طقسان اوچ سنه سندنبری علوم آلیه و عالیه تدریس ایتمکده ایدی. شمعی به قدر تدریس ایلدیکی کتب عدیده هاشمئده تعلیماتی و بعضی مباحثک حلقه دائر رساله لری وارد.

بیک ایکی یوز ایتمش سکر سنه سی جمادی الاولی سی سلخنده اون بر یشنده معیشت نامیله شهرری ایکی یوز ایتمش غروش یکر می آتی پاره مدرسلک معاشی تخصیص و معاش مذکور سنین مختلفه ده تنزیل و ضمه اوغرایه رق سگسان سکر سنه سی ذی القعدة سنده اوچیوز اللی سکر غروشه ابلاغ ایدلمش و طقسان اوچ سنه سی جمادی الاخره سنده بشقه جه ایکوز اون یدی غروش معاشله باب والای قوی مجلس تدقیقات کتابتنه مأموراومش و سنه مذکوره ذی الحجه سنک اون بشنده استعفا ایتمشدر. طقسان درت سنه سنده مدرسلک معاشی درتیوز اللی به ابلاغ ایدلمش و طقسان بش سنه سی ذی الحجه سنک یکر می آتیسنده ینه بشقه جه بشیوز غروش معاشله مجلس تدقیقات شرعیه اعضائنه تعیین بیورلمشدر. لکن سنین مختلفه ده کک مدرسلک و ککسه اعضا ق معاشی ینه ضم و ترقی به اوغرایه رق مدرسلک معاشی طقسان سکر سنه سی مخرمنک اون سکرزنده یدیوز اللی غروشه ترقی و سنه مذکوره ذی الحجه سنک یکر می دردنده ایکی بیک یوز غروش معاشله اعلا مات شرعیه ممیزلکنه نقل و طقسان طقوزده مدرسلک معاشی قطع و بیک اوچیوز بر سنه سنده طریق معاشی نامیله ایکی یوز اون غروش تخصیص اولنه رق سنه مرقومه محرمنده ممیزلک عهده سننده و طریق معاشی دخی آلق اوزره مکتب نواب مجله معلملکنه و سنه مذکوره شوالنک اون سکرزنده بیک بشیوز غروش معاشله مکتب مزبور مدیرینه و اوچیوز اوچ سنه سی صفرینک یکر می طقوزنده قسام عسکری

مأموریتنه و اوچیوز بش سنه سی ذی القعدة سنده طریق معاشی تنزیل اولمق اوزره اون بیک غروش معاشله اوقاف هایون مفتشلمکنه مأمور و اوچیوز آلتی سنه سی شوالی سلخنده ختام مأموریتله متفصل اولمش و اوچیوز یدی سنه سی شوالیک اون برنده ینه طریق معاشنک تنزیلی ایله اوچیک طقوز یوز غروش معاشله مجلس اداره اوقاف هایون ریاستنه تعیین بیورلمشدر .

بیک ایکی یوز سکسان بش سنه سندن اعتباراً طریق علمیه ده قطع مراتب ز ایلیه رک ۱۷ ذی القعدة ۳۱۲ تاریخده استانبول پایه سی توجیه و اوچنجی رتبه دن عثمانی و ۲نجی رتبه دن مجیدی نشان ذیشانلری احسان بیورلمش ایدی .

الیوم تجارت و نافعہ ناظری بولسان دولتلو ذهنی پاشا حضرتلرینک اوقاف هایون نظارتنه شرفبخش اولدقلری زمانده مرحوم مشار الیهک ترجمه حالنه شو وجهله مطالعه ده بولمشلردر :

(فضیلتو عاطف بک افندینک فضائل علمیه و کفایت و حصافت ذاتیه سی بالجمله ارباب فضل و کمال عندنده مسلم و کندوسنک شمعی به دکن بولندینی مأموریتلرده حسن سلوک و استقامتی مشہر اولدینی کبی برلکده بولندینی مدتجده کمال عفت و استقامتی و امور مأموره سنجه مساعی ممدوحه سی مشہود اولغله برابر رأی و معلوماتندن بحق استفاده اولنور ذوات ممتازده دن بولندی تصدیق اولنور .)



مترقی علی شهباز افندی

محکمه تمیز اعضاء سندن ورتبه بالا رجالندن علی شهباز افندی کچن کانون اولک اوننجی پنجشنبه کیجه سی ارتحال دار بقا ایلمشدر مولی رحمت ایلیه .

مشار الیه مکتب ملکیه شاهانه ده حقوق دول و تجارت و حقوق شاهانه نک اصول محاکات حقوقیه و جزائیه و تنظیم اعلامات حقوقیه معلمی ایدیلر . وقاتلوی ضیاع

عظیمدندرد. معلم مومی‌ایه حقنده جاوید بک برادرمنك طریق غزته سنك ۴۶۶۰  
نومرو و ۱۲ كانون اول سنه ۳۱۴ تاریخی نسخه‌سیله نشر ایتدکری مقاله‌نی کمال  
یأس و تأثر ایله بزده بورایه علاوه ایدبیورز .

مؤسسات عالیة علمیة منك اك بیوك بررکنتك خبر وفاتی طویوبده عالم  
معرفتمز نامنه متأثر اولیه جق بر جوهر فردحیت صاحبی بیلمم که تصور اولنه بیلمی؟  
بوسنه کردباد فلاکت ، مکتب ملکیه اوستندن اسمش وپینده او کتزار علمك اك  
مستثنا چیچکلرندن بر ایکیسنی سوروکلشدر . ایکی بوچوق آی اول ، جهان علم  
واسلامیتك بر نیر دهاسنك افول ایدیسنندن طولایی تا عمق روحده حس ایتدیکم  
تأثری افاده ایتك ، وقوعه ککن غیر قابل تلافی برضیاعی کوسترمك ایچون یازدیغم  
سطور تاوه آراسنده تاکنار قبره قدر ، توکنمز برسی ایله کیدن بر معلم کالاترورک  
علی شهباز افندیسنك ، اك بیوك مزایادن اولان قدر شناساقلرینك درجه‌سنی  
کوستریر برقاچ سوز واردی . اوکون مکتب ملکیه‌نك منتظماً جریان ایدن حیات  
تدریسیه‌سنه شدتلی برضربه ایندیکی اوچهارشنبه کونی ، علی شهباز افندی ، دهان  
کالندن چیقان کهر معرفتی اقطاعه مهیا بولسان شاگردانه خطاباً درین برکدرک  
مأل ظاهریسی اولان بر سسله معلم مرحومك اهمیت علمیه و اخلاقیه‌سنی  
اکتلامشدی . بوکون ، آرهدن بک جزئی برمدت کچر کچمز ، دست آهینن اجل  
اونی ، موجودیت علمیة منك اك بیوك ، اک متین ، اک کمال رسیده بر عضوینی  
قویارمش ، اورایه ، روم ایلی حصارینك حزین وساکت قبرستانه کورتورمشدر .  
اوت ، بوکون ، اللی سنه‌نك سی ایله وجود بولان علی شهباز افندی ماده  
وقات ایلمشدر .

فقط آرقده ، انوار فیض و عرفانیله پرورده ایدرک براقدینی بیکی متجاوز  
طلبه‌نك ذهنلرینه القا ایلدیکی حسیات هر زمان کندیلرینی برحس حرمت و تعظیم  
ایله یاد ایتدیره‌جک و سنه‌لر بر چوق سنه‌لر کچدیکی حالده ینه اونام حیات علمیه  
حزده برکوکب تابدار کبی پارلیه‌جق ، حیاتنده هرکسه نصیب اولیه‌جق بر مبدولیتله  
براقدینی مادی و معنوی اثرلر بزلی دها بک چوق زمان بسلیه‌جکدر .

« خدای علومیه بسله ن جهان شباب » اوکا قارشی مديون اولديغی منت و تشکری هیچ بر زمان اونوتیه جق، هر فرصته او نامی کمال تعظیم ایله یاد ایده. جکدر. و بز، اونک سرمایه دهاسندن حصه یاب انتفاع اولق شرفه مظهریتزدن طولانی کنديغی بختيار عد اتمکلمز اقتضا ایدن شمديکی کنجیلر، بوکون اونک کمال شان و شرفله آتیلديغی اوتوده خاله تقرب ایده جکمز زمان یسه آرقه مزده او نامی تقدیر ایده جک بر چوق قدر شناسلر بر چوق حیتلی قلیلر براقه جغزه. براقلمی بز...

علی شهباز افندی بی شخصاً ابتدا، کرسی کالانی اوکنده برانديغمز زمان طایبق. ایکی سنه، کنديلرینی یالکز ساعات درسیه ده کورمش، خصوصی بر محال. وره لرینه مظهر اوله ماشدق. فقط، دها ایلك کونده قانون تجارتک ایلك ماده لرینی دیکله مکده — اوتهدن بری بونام محترمی ایشتمکله الفت ایش اولان وهیکل عرفانی اوکنده طورمغه منتظر بولنان — بز هیمز اون یدی، اون سکر، یکرمی یاشنک بوتون حرارت شوقله حاضر لاشدق، معلم درسه باشلادی، ایلك جمله لر بیتدی. بز، آجیله جق بر کتابه انتظار ایدیوردق. دها بر چوق اساسلر، بر چوق صحیفه لر. لکن کتاب یوق، دفتر یوق، بوتون بو مطالعات او متین دماغده اخذ ایتدیکاری یردن، ضیرا ایله هیچ بر مانه یه دوچار اولمقسزین، هیچ بر خطای افاده یه اوغرا. مقسزین صدور ایدی، یردی. و بر ایکی کون صکره بز، معلملرک قصورلرینی آرایان خیر چین طلبه، اوکا دیکر بر ایکی رفیقه برلکده یوکسک، پک یوکسک بر طبقه حصر ایدیوردق. بر سنه، ایکی سنه متادیا اونک درسده بولمق، اونی دیکله مک ایچون تسکین اولنماز بر آرزو حس ایله مشدک.

او ایکی سنه، یاکیلمیورسه م، یالکز بر کون مستننا اولق اوزره، منتظماً، آن معینده درسه دوام ایشدی. اللرنده کتابلری بولمديغی حالده مبصرک کمال احترام ایله آجديغی قاپیدن کیررلر، متبسم چهره لرله کنديلرینی استقبال ایدن طلبه یه متعدد سلاملر و یریرلر و کمال ممنونیتلرینی کوستریر بر طور ایله کرسی به چیقارلر، بالطورلر. یسک پنه رینی بر طور اهمالکارانه ایله آرقه یه طوغری ایتلر و صندالیه لرینه اوطور یرلردی.

بر معناده، بر درس اول ضبط اولنان نوطی او قومقله موظف اولان شاگرد  
اونی او قور، معلم دیکلر، دیکر لری ضبطلرنده کی نقصانی تصحیح ایلرلردی. شاگرد  
صوک کله سنی تلفظ ایدنجه شهباز افندی هر زمان یاننده طاشیدینی کوزلکنی طاقار  
وتقریره باشلاردی.

بز او کزده آجیلان ملون کاغذلی دفترله برابر وجود مزده بر وضعیت مائه  
ویریر، معلمک سرعت تقریر بیه مسابقه ایده بیلیمک ایچون حاضرلادیغمز متعدد  
قورشون قلملردن برینی آلیه، یازمغه، باشلار و یازار، یازار، متمادیا یازاردق. بر  
جوق صحیفه لر ایری یازیلرله طولار. آرتق پارماقلمزده اقتدار حرکت قالماز.  
معلمک کوزلکنک دوشمسنه منتظر بولورددق. تصادف — هر زمان دکل — بزه  
یاردم ایدردی. او وقت، کویا بزم پارماقلمزک بر فلهجه اوغرادینی حس ایتمش  
کی کوزلکنی دوشوریر، کرسیدن اینر، یاحیات علمیه سی مدتیجه بولندیغنی متعدد  
قومیسوئلرک برندن یاخود ضبط ایدلمسی اقتضا ایتمین دیکر بعض شیلردن بحث  
ایدرلردی.

بو سوزلر بی تاب پارماقلمز ایچون برر تحفه استراحتدی. بو دفعه، شمیدی به  
قدر قوه حرکتمزک افراط اشتغالنه مقابل، بی مشغله قالان قوه دقتمزی استعمال  
ایدر، بروضه محتشم خطیبانه ایله صیرالر اوکنده طولاشان معلمی دیکلر، دیکلردک.  
معلم محترممزک تاریخچه اشتغالاتی اولان بوسوزلردن بزبشقه درلو مستفید اولوردق.  
صکره ینه پارماقلمزک کچبرمکده اولدینی دوره سکونک کفایتی تقدیر ایتمش کی  
کرسبی به چیقارلر. کوزلکلرینی طاقارلر، تقریره باشلارلردی. و بزده ینه قیریلان  
قلملمزنی تبدیل ایدرک یازاردق. اونک انسانی تقریرنده کاغذلر اوستنه سرت  
ضربه لرله اینن قورشون قلملرک آهنگ مطردندن بشقه بر سس ایشیدلر، حیایتمزک  
اک طاتلی ساعتلرینی کچبردیگمز درسخانه ایچنده بر کمال سکون حکمفرما اولوردی.  
وهیچ برشی، نه داخلده نهده پنجره لرک آجیلدینی سوقاقده هیچ بر صدا بزم بو  
سکونت لذیذمزنی اخلاص ایتزدی. بوچالشمق، بو یورغونلق او مبنای معرفت  
قارشیدنده بزه نه قدر طاتلی کلیردی! نهایت طانبورجی بویننه آصدینی طانبورینه



سرت ضربه لر ایندیریردی. بوسین بزه شهبازاقدینک درسارنده دها بش دقیقه من اولدیفنی ایسا ایدردی. زیرا بو کندیلرنجه معتاد ایدی: مطلقا بش دقیقه صکره چیقمق. لکن بو مدت ظرفنده بز قلملرمزی براقیر، دفترلرمزی قابارکله جک درسک بر مقدمه سی اولق اوزره ایراد ایدیلن سوزلری دیکلردک. صوک سوز، شیوه افاده دن آکلاشیلیردی. او زمان هپمز کمال شوق ایله قیام ایدردک. او، ینه متعدد سلاملر ویره رک کرسیدن اینر، درسخانه دن چیقار و بزم وسعت احاطه سنه، کثرت معلوماتنه اولان حیرتمزی، هر دفعه ورودنده برقات دها آرتیریردی.

بوراده، حقوق دولک صوک درسنده معلم فاضلمزک سویله دکلری برقاچ سوزی ذکر ایتمکسزین کچه میه جکم. دیمشلردی که:

« بوکون آرتق بربرمزدن ایریلوروز. بن المذن کلدیکی قدر سزه حقایق علمیه بی آکلاتمغه چالیشدم. سزده غیرت ایدیکر هپکزدن ممنونم امین اولیکز که بو مفارقت بزم آرمزده کی رابطه قویه بی قیراماز. سزاشقودره یه، بغداده، نزه یه کیدرسه کز کیدیکز، نزه ده بولنورسه کز بولیکز بنم نظرلرم هر زمان سزی تعقیب ایده جک، سزک بخرات مظفریت و موفقیتکزدن بنده کندیسه بر حصه آله جغم و سزی اونوتمه جغم. سزده بی اونوتمه بیکز. آکلاتمغه چالیشدیغم حقایق علمیه بی — بو آنده چهره لرنده حزن ایله ممزوج بر مال آمریت واردی — هر یرده، هر طرفکزه صاچیکز. بولری، هیچ برشی ایچون، فدا ایتمه بیکز، بولنه جفکر مأموریتلرده حقوق مقدسه دولتی اجانبه قارشو مدافعه ایچون هپ بو حقیقتلره استناد ایدیکز. تعقیب ایده. جککزه امین اولدیغم طریق استقامتدن سزی هیچ برشی، بالخاصه مادیات، انحراف ایتدیرمه سین! سوزلریمی اونوتمه بیکز. اللهه اصهارلادق! »

بو سوزلر، عالم تحصیلدن چیقمق ایچون آته جغمز صوک آدیمه بوتون آمریتیه بوتون حاکمیتیه سویله نن بو سوزلر، طاله جغمز جهان کشمکش ایچنده بزم ایچون نه قدر مستقیم بر رهبر نه قدر منور بر مصباح ایدی! و کوزلرمز بو مفارقتک تاثیریه یاشارمشدی. احتمال، که بر چوقلمزک بر دها کوره میه جکمز بو معلم کالاتپوروی او کون کوز یاشلرمزله کوندرمشدک.

اوت، آرقاداشلرمدن بر چوغی او صوك كونه رسمى بر كوروشدن عبارت اولان امتحان كوندن صكره اونى كورمامشردى. شمدى، بو بر قاج كون ايچنده او آرقاداشلرم يا بر قهوه ده، فریح وشن، اوبون اوبناركن، يا حجره اشتغاللرنده جدى بر مطالعه ايله اوغراشبركن، يا خود بعيد بر مملكتده اوندن او كرنكلى حقايق علميه يى تطبيق ايدركن، آچدينى غزته صحيفه سنده كوره جكلى بو ضياع عظيمدن طولايى نه قدر تأسف ايدجكلى و تخطار ايدجكلى او حقيقى حقه لر اونلره البته بر قاج مرشك تاثر دوكديره جكدرا!

حالبوكه بز — مدت تحصيليه مزك ختامندن صكره بوراده قالان بر قاج ريفقه بن — ايام رسميه نك كافه سنده زيارتلرينه كيدر و حقمزده بر التفات اولمق اوزره وقوع بولان اصرارلى اوزرينه ساعتلرجه او طورردق... بو رسمى زيارتلردن ماعدا كندى مساعده لرى اوزرينه، سائر زمانلرده زيارتلرينه شتابان اولور، اميركانك ساحه ناظر بر او طه سنده يا او كونلرده مطبوعاتى اشغال ايدن بر مسأله مهمه حقنده كى مطالعه لرينى ديكلردك و يا خود...

بو حيات خصوصيه سى داخلنه كيرمكه شهباز افندي نك اعتيادات شخصيه سنه متعلق بك چوق معلومات آلدق. على شهباز افندى بتون مدت حياتى چالشمقه كچيرمشدى. بو غاز ايچنده ساكن اولدقلى حالده بر دفعه كرمك ايچون ضدالله بنمكلى، بر دفعه وقت كچيرمك ايچون تيارويه اوغرامدقلى و حتى مطالعه دن بيتاب قالان نظرلرينى ديكلنديرمك ايچون چيقوب كويك ايچنده طولاشمدقلى كمال افتخار ايله سويلرلردى. و بن، هر نه زمان كيتمشه، اونى اوراده، يوكسك قولتوغنده او طورمش، مشغول بولوردم. مهادى بر سى ايشته شهباز افندي نك غايه لذائذى! وقت كچيرمك ايچون وسيله آرايانلره فوق العاده تعجب ايدرلردى. و كتيخانه لرينى تزئين ايدن درت بش بيك جلد قيمتدار كتابى كوستره رك ديرلردى:

« بونلردن ابى، بونلردن لذتلى بر اكلنجه تصور اولنه بيليرمى: »

شهباز افندى غايت متين بر قوه حافظه يه مالكدى. تدقيق ايدجكلى بر مسأله ايچون هپنى او قورده لرى بش بيك جلد كتابك هانكيسنى انتخاب ايلمك لازم

کلدیکنی و او مسأله نك كتابك هانكي صحيفه سنده بولنه بيله چكنی در حال كسدير لرردی. صوك دفعه اوله رق كندیلرینی چکن ایلول آیی ایچنده زیارت ایتشدم. عاطف بک و فاندن بش آلتی کون صکره و قوعبولان بوزیارتده معلم مرحوم ایچون بر جوق الفاظ تقدیریه صرف ایتشدر «نه اوله جق؟ نه ای معلم کیدیور، کیمسه یتیشمیور. کیم قالدی که؟»، دهرک تأسفخیوان اولشردی! و صکره اوکلرنده کی معارف عمومی سالنامه سنی آله رق دیملشردی که: «مکتبیلر احتیاجزه کفایت ایدو. چک درجده ایتش کی بر جوق سوزلر ایشیدیورم، نه تحف فکر! تدقیق ایتدم، بوتون مکتب عالیه مآذونیننک عددی اهمیتسز بریکونه بالغ اولیور. بزم بونک اون حتی یوز مثلنه احتیاجز وار.»

او کوندن صکره یالکز بردفعه کوپری باشنده بیتاب، راحتسز برحالده اوزاقدن کورددم. اوچ درت کون اول خسته لغنی، اولکی کونده خبرالیم نماتی طویدم.

علی شهباز افندی تعمیقات و نتبعات جدیه لری نتیجه سی اوله رق اولو: مکتب ملکیده تدریس ایتدکلری قانون تجارقی نایاً: حقوق دولک بیک صحیفه لک بر چاپلر تشکیل ایدن حقوق صلح قسمنی تألیف ایتشلردو. بونلرک هر ایکسی ده مکتب ملکیه نك طاش مطبعه سنده باصلمشدر. مکتب حقوقده کی اصول محاکمت درس لری ده محمود بک مطبعه سنده طبع اولندی ظن ایدرم.

شهباز افندی، بکرمی بش سنه اولنه کانجه یه قدر فرانسه مطبوعاتنده بر جوق آثار نشر ایتش وجودت باشا مرحومک تاریخی ایچون اوروبا وقوعات سیاسی سنی یازمشدر. لکن بونلرک هپسنه فائق بر قیمتدار خدمتلری واردرکه اوده حقوق دوله متعلق احکام شرعیه ایله اوروبا احکامنی بالمقایسه فرانسزجه و ترکیه اوله رق تألیف ایتدکلری اثر مهمدر. بونک ساحه آرای انتشار اولسنی بوتون ارباب معرفت نامنه تمنی ایدرز.

بونلردن بشقه شهباز افندی بر جوق قومیسونلرده بولنه رق اجیلره قارشی حقوق معززه دولتی وقایه ایتش، متعدد قانون لایهلری ترتیب ایلمشدر. زراعت بانقده ارینک تشکلی، مرابحه جیلرک سوء استعمالاتی منع ایچون منع دراولان بر قو-

میسوئنده بر چوق آرای غریبه به مقابل طرف نردن وقوعبولان بر تکلیف نتیجه سیدر. ایتیا زلی آله جقلیلر مسأله مهمه سی حقنده بر قانون ترتیب ایتدیله. كذلك ۱۴، ۱۵ سنه اول محکمه تجارت رئیس ایکن آنونیم شرکتلرک ممالک محروسه عثمانیه ده شعبه کشاد ایلملرینک هیچ بر نظامه تابع اولمدینی نظر دقتلرینی جلب و بوبابده بر نظامنامه یابیللمسینی اخطار ایلمشله و بونظامنامه قلمه آله درق شورای دولته تدقیق ایداشدی. کندیلری اورویا حقوق دول قومیسوئونک اعضاسندن ایدیلر.

ایشته چالیشمقدن اوصانامش بر حیات، که هیمزه، بتون عالم شباب عثمانیه بیوک بر درس عبرت اولغه کایدیر. چالیشمق، اسلافزک ترک ایتدکاری آثار مفیده بی جور و تمه یوب ترقی ایتدیرمک و بوضورتله خزائن عرفان عثمانیه بی تنقیص دکل تزید ایلمک لزومی بوکون سیاه سرولرک سایه سنده استراحت ایدیه به واران او معلم غیور و فاضلک نام محترمنه یازیلان بو پریشان سطرلر مناسبیه اخطاری بک نایمحل اولیه جق بر حقیقتدر صانیرم.

آرتق سوزی کسیدورم. یالکز معلم مرحومک زوجه محترمه سیله مخدمونک وسائر اعضای عائله سنک حس ایتدکاری آلام و اکداره بتون مکتبلی کتجلرک اشتراک ایتدکه اولدقلرینی خاتمه مقال اتخاذ ایده جکم. محمد جاوید

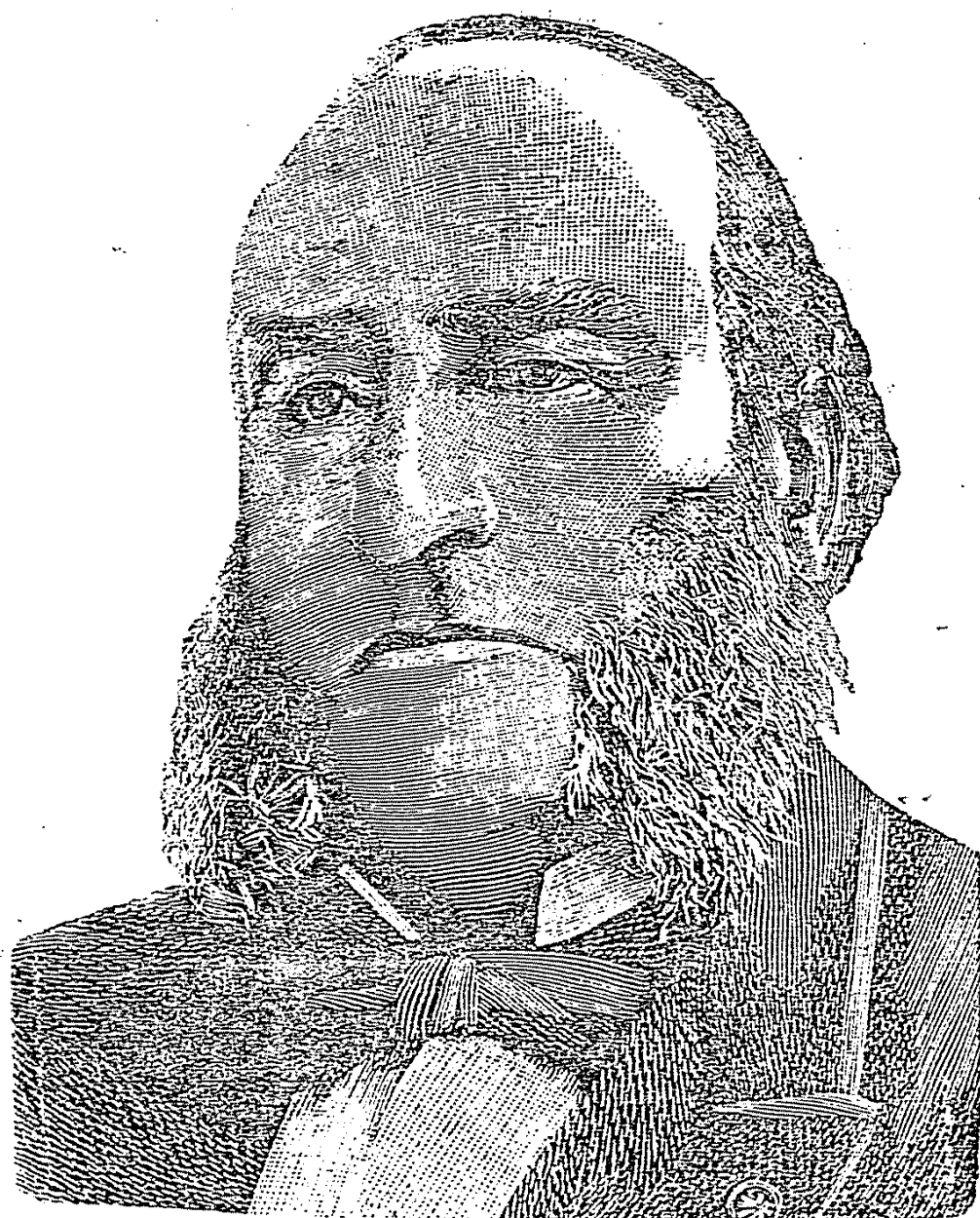
### علی شهباز افندیکن مختصراً ترجمه مالی

علی شهباز افندی ۱۲۵۹ سنه هجریه سنده یعنی ۱۸ میلادی کانون اولک سنه ۱۸۴۳ ده قیصریه بلده سنده تولد ویدی یاشنده ایکن عائله سیله برلکده درس عاذه ورود ایلمشدر. هنوز اون اوج یاشق اکیال ایتماش ایکن عائله سی طرفندن یارسه کوندریابوب اوراده التی سنه اقامت و اتمام تحصیل ایتدکن صکره درس عاذه عودت ایدرک مصالح ذاتیه سی تسویه ضمنده اول امرده اطنه و حلب ولایتلرینه کیتش

و امور شخصیه سنی ترك ایتماك قیدیه اوج سنه قدر حلب فرانسه قونسولاتوسی باش ترجانلقنی درعهده و بو وسیله ایله او صیرهده حلب وایلکنه تعین بیورلمش اولان جودت پاشا مرحوم ایله الفت حاصل ایلمشدر. مرحوم مشارالیه مجدداً تشکل ایدن دیوان احکام عدلیه ریاستنه تحویل مأموریت ایتماکه وقوعبولان تشویقنه مبنی علی شهبازافندی ترجانلقدن بالاستعفا درسعاده عودت ایدرک بیک بشیوز غروش معاش ایله دیوان احکام عدلیه برنجی صنف ضبط کتابتنه تعین بیوریلوب بووجهله ۱۲۸۵ سنه سنده سلك مأموریت دولت علیه به داخل اولمشدر. برسنه صکره تجارت محکمه سی اعضالغنه اتحاب اولنوب او اراقق تحقق ایدن لزوم اوزرینه بعض امورک تقیش و تحقیق امرنده موقتاً روسجفه اعزام بیورلمش و عودتنده یعنی اعضالغنه تعینندن طقوز آی صکره محکمه تجارت برنجی مجلس ریاستنه نصب اولمش و درت سنه وظیفه ریاستی ایفا ایدرک استیناف محکمه سی ریاست نایلکنه نقل بیورلمش و نهایت بریحق سنه مرورنده محکمه تمیز اعضالغنی احراز ایتمشدر. او صیرهده محکمه تجارت ریاست اولاسنده بولنان غوریل پاشا روم ایلی شرقی به مأمور بیورلمقله ۱۲۹۶ سنه سنده علی شهباز افندی محکمه تمیز ریاست نایلکنه معادل اولمق اوزره اون بیک غروش معاشله ریاست مذکوریه نصب اولنهرق درت سنه بی متجاوز بر مدت او مقامده بولمش و بالآخره محکمه تمیزه اعاده مأموریت ایلمشدر.

مرحوم مشارالیه مکتب حقوق شاهانهده کشادینک ایکنجی سنه سندن و مکتب ملکیه شاهانهده اون آتی سنه دن بری اصول محاکات حقوقیه، اصول محاکات جزائیه، تنظیم اعلامات، حقوق دول، حقوق تجارت درس لرینی تدریس ایتماکه ایدی. جریده محاکمک وظیفه تحریریه سی ده عمده سنه تودیع اولمشدی.





— درقنر به آنه —

مشاهیر اطبا و جراحیندن دو قنور (به آن) ۱۸۹۸ سنه میلادسی کاتون نا-  
نيسنك . سهنجی کونی آتمش سکر یاشنده اولدینی حالده پارسده وفات ایتمشدر .  
علوم اولیهی وشارت، نام مکتبده تحصیل ایتمش وهر نه قدر فن رسمده هوس  
و آرزوسی وار ایدیسده پدربنک ابرامیله فن طبه سلوک ایتمش و اشبو مسلکده  
یدطولا صاحبی اولارق بو یابده خیلی خدماتی سبقت ایتمشدر . متوفای مومنی البک  
فن طب و جراحیده کی بهره و اقتداری اطبای عثمانیه جه معلومدر .

تولادات	مناکحات	وفیات	وقوعات سائرہ

تولادات و مناکحات کی جملہ جہ بادیء مسروریت و وفیات کی جملہ جہ باعث کدورت احوالک برسہ ظرفندہ وقوعی محتملدر۔ لکن بوکی احوالک زمان کچدکجہ یوم و تاریخ وقوعی اونوتیلیر، بوسببہ مبنی بوکی وقوعانی کونی کوننہ قیدایتمک اوزرہ تقویممزمک اشبو صحیفہسنی بوش براقدرق۔ همان جناب حق جملہ بی مسروریتبدن ایرمسون۔ آمین۔

## جغرافیا:

## کوبا آطسی مقننه معلومات عمومیہ

کوبا آطسی، آمریکا اطہ لرندن ( آنتیل جزائر مجتمعہ سنہ ) عائد اولوب بو جزائرک اک بیوکیدر، ۲۲ درجہ عرض شمالیدہ کائندر. شکلی غیر منتظم اولوب شرقدن غربہ طوغری اوزون وطار براطدن عبارتدر.

قسم غربیسندہ، یوقاتان شبہ جزیرہ سندن (یوقاتان قنالی) شمال جہتندہ، جماہیر متفقہ امریکایہ عائد فلورید شبہ جزیرہ سندن (فلورید قنالی) ایلہ تفریق اولمشدر. ۱۱۵۰ کیلومترہ طولندہ اولان کوبا اطہ سنک عرضی ۴۵ - ۲۰۰ کیلومترویہ قدر آنجق وارہ بیلوب سطحاً همان بیوک بریتانیا اطہسی قدردر، دینہ بیلیر.

سواحلی عمومیت اوزرہ اطہ جقلر، قوم دوکونتیسی سلسلہ لری، قیالقی و صیغلقلر ایلہ احاطہ اولمش بولدیغندن اطہ یہ یناشمق تہلککایدر. بالخاصہ جنوبدہ وئاردین دولارہ نا، و دژاردہ نیلوس، ناملریلہ بنام اولان صیغ قیا دوکونتیسی و بونلرک آراسندہ (پینوس) اطہسی موجوددر.

غربدہ آنتونیو برونندن شرقدہ کائن مائسی بروننہ قدر بتون اطہ نک طولجہ امتداد ایدن بر سلسلہ جبال موجود اولوب بوسلسلہ جبالدن متعدد ایرماقلر جریان ایتمکدہ ایسده او قدر حائز اهمیت اولیوب حرارتک کثرتلی زمانندہ قورورلر. اقلیم — بو اطہ نک اقلیمی عمومیت اعتباریلہ زیادہ حار اولوب موسم امطار اولان حزیران، تموز، آغستوس ایلرندہ صاری صتمہ و امراض ساریہ ساثرہ اجرای حکم ایدرک پک چوق تلفاتی موجب اولور.

زراعت — کوبا اراضیسی غایت منبت اولوب سنده ایکی دفعہ اولدرق محصول آلنور. کثیر اولان اورمانلرندہ کراستہ و بویا ایچون الویریشلی اشجار موجوددر. کوبانک آنساناسی مشهوردر. کرہ ارض اوزرندہ برسندہ حاصل اولان شکر قامشک ربی کوبادہ حصولہ کلدیکی کبی توتون، خورما، زراعتی دخی ایلروددر.



كذلك قاقاو، پاموق، قهوه، آناسون، قوقوروز، مانیوق دخی حاصل اولور.  
کوباده کوزل بارکیر ایتیشور.

معادن — کوبا اطهسی جبالنده فضه، ذهب، نحاس، دمیر، مقناطیس موجود  
و کثیردر.

مساحة سطحیهی — ۱۱۸,۸۳۳ کیلومتره تربیهی.

نفوسی — ۱۶۳۱,۶۸۷ [کیلومتره باشنه ۱۴ کشی اصابت ایدیور]

صنعت — شکر جیلک، توتون سیغارهسی، هاوانا سیغارهسی نامیه مشهور انام  
اولان بورو سیغارهسی اعمالانی.

تجارت — [جاهیر متفقہ امریقا ایله] ادخالات ۵۵ میلیون، اخراجات ۲۶۰.

سفائن تجاریه — کوبانک مختلف لیمان و اسکله لرینه منسوب ۳۱۶۳۹ طنون

حجمنده ۷۶ واپور ۷۷۵۶۴ طنون حجمنده ۷۲۱۹ یلکانلی سفائن موجوددر.

شمندوفر — ۱۶۰۰ کیلومتره.

تلفراف — ۳۵۴۸ کیلومتره.

جغرافیای سیاسی — کوبا اطهسی، پورتوریکو اطهسیله برابر انقیل اطه لرندن

بمضیهسی دخی داخل اولدینی حالده اوروپای غربی دولت لرندن اسپانیا دولتک

مستملکانندن ایکن، اخیراً جاهیر متفقہ امریقا ایله اولان محاربه ده اسپانیانک

مغلوبیتنه بناء امریقانک اداره سنه کچمش ایسه ده برلی اهالی استقلال لرینی امریقا

اداره سنه ترجیح ایتدک لرندن اطه نک صورت اداره سنک آله جفی شکل شمیدن

کس دیر یله مزه مرکزی اطه نک شمال غریب سنده بیک قدر سفائی استیعابه کافی

وسعی حائز برلیمانی حاوی و ۲۰۰۴۴۸ نفوسی شامل (هاوانا) شهر بدر. سائر

شهور شهرلری، نفوسلری ایله معاً بوجه انی ذکر اولنور:

مانازا — ۵۰,۵۷۹

سانتیاغو دو کوبا — ۵۹,۶۱۴

سیافو ئه غوس — ۴۰,۹۶۴

پوته ترو پرنسیب — ۴۰,۹۵۸

## [فیلیپین اطهری]

مساحت سطحیہ — ۲۹۶,۱۸۲

نفوس — ۷,۰۰۰,۰۰۰

زراعت — شکر قامشی، سیغاره، مشین .

تجارت — ادخالات ۸۷ میلیون، اخراجات ۱,۸۸۷,۱۲۵

لیمانتری — ۳۷۰,۰۰۰ طونہ جسامتندہ ۴۳۸ کمی داخل اولوب ۳۴۵۳۵۰

طونہ جسامتندہ ۴۳۴ کمی خروج ایدر .

تلغراف — ۱۲۵ کیلومترہ .

شمندوفر — ۱۹۲ کیلومترہ .

سفائن حربیہ — ۱۸ کمی، ۲۸۱۸ طائفہ .

مشهور شہر لری — مانیل ۱۸۲,۰۰۰

## [پورتوریکو آطہسی]

مساحتہ — ۹۳۱۵

نفوس — ۷۹۸,۵۶۶

مرکز ادارہ — سان جوان ۲۳۰۰۰

زراعت — قہوہ، توتون، بالق صیدی .

شمندوفر — ۱۸ کیلومترہ .

تلغراف — ۷۷۸ کیلومترہ .



## پوسته پوچيانى عالمى:

( حكومات مختلفه نك كچه سنه ظرفنده بکیرره موقع تداول واستعماله وضع )  
( ابلدیکاری پوسته پوچيانى )

بوراده حكومات مختلفه نك كچن سنه ظرفنده يمين موقع تداول واستعماله وضع ايتدکاری پوسته پوچيانى حقدنه برنبذه معلومات ويرمك ارزوسنده ايسه كده اول امرده پوسته پوچيانى حقدنه معلومات عموديه قيباندن اولمق اوزره، بوندن مقدم معلومات غزته معتبره سيلاه نشر ايتدیکمز بر مقاله ي عينا بروجه آنى درجنى مناسب كوردك :

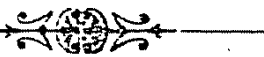
{ پوسته پولى جمع ايتمك نه ديمكدره }

{ فائده سي ندره }

آردصره، بر طاقم ذوانك پوسته پوچيانى جمع ايتمكده اولدقلىنه پك چوق كيمسه لر تصادف ايتمشلر وحين تصادفلرنده :  
— آمان برادره، انه كچن پوسته پوچيانى ضايع ايتمه، بنده كزه لطف ايدك ديه استرحامده بولندقلىنى كورمشلردر.  
بولرك نه مقصده ابتداء جمع اولنديغنى بياحيانلرك كيمي چوجقلىق، اويونجاق، كيميده بر نوع جنت اولديغنه، كيميده او ذانك صاحب ثروت اولمق خلياينه دو- شمش اولديغنه حكيم ايدرك درونى استهزاده بولنمشلردر.  
لكن بو كيلره سؤال اولنساكه، بر طاقم اشياى نادره وعتيقه نك مجمى ديمك اولان «موزه» لرك تشكيلندن مقصد ندره؟ اوکي تأسيساتك حاوى اولديغنى اشياى مختلفه نك قيمتدار اولملى نه دن نشئت ايتمشدره؟ شبهه يوقكه، آنلرك قيمتدار اولملىنه سبب ازمنه عتيقيه عائد اولملىرندن طولايى حصوله كان ندرتلىرى و قنون

متوعه به از جمله تاریخه اولان خدمت میدرد. اسکیدن قالمه بر یازیلی طاش پارچه‌سنی کوریورزکه بر موزدهده اخذ موقع ایتمش، بویله بر توزلی طوپراقلی، طاشک اهمیتتی او طاش سایه‌سنده برده خفاده قالمش بر مسئله‌نک حل وکشی نسبتنده در .

پوسته پوللرینک بوندن فرقی نه‌در؟ پوسته پوللرینک اک اسکیتسنگ تاریخ خرو- جی ۱۸۴۰ سنه میلادینه قدر وارمدینی حالده او قدر اندر، او قدر موجودی آز قالمش پوللره تصادف اولنورکه؛ بوسیدن قیمتتی اولمدقلمینه حکم و بونی انکار ایتک قابل اوله‌ماز. پوسته پوللرینک ندرت‌لرندن بشقه اولدقجه کره ارض اوزرنده موجود اولان حکوماتک ترقیات صناعیه و سائرهنک صورت تکملنی اراهه ایتدیکی کبی اومملکتک احوال تاریخیه‌سنجدهده استفاده‌نی موجبدر شویله‌که: مختلف سنلرده بر مملکتده موقع تداوله وضع اولنان پوسته پوللری نظر مطالعه به آلسون؛ اولکی سنلره نسه دهایی طبع اولان بر پولک صنعت حک نقطه نظرنبجه فرقی نمایان اوله‌بیله‌جکی کبی کافرنجه اولان فرقلر دخی کوریلور و بو خصوصلردن طولانی او مملکت حقنده بر فکر اجمالی حاصل اولمش اولور. اکثر بممالکده سنین مختلفدهه چیقان پوللرده، اومملکت حکمداراننک تصاویری تاریخ قعودلریله معاً رسم و حک اولندینی کوریلور، بو جهتندنده استفاده ایدیلور؛ فلانجه حکمدار فلانجه سننده قعود ایتشدردینه‌یلور. مصر خدیویتی پوسته پوللرنده اهراملر، اسفنکس و ترنوو پوللرنده اورانک محصولی بولنان مورینا و فوق بالقلمی، آلمانیا حکوماتنک اکثرینسنگ پوللرنده آرملرینک شکلمری ایله برابر حروقات ورقم ایله بر ابر اولدینی حالده سکلرینک انواع و مقادیری کوسترلشدر. آمریقاده شوصوک سنلرده صنعت حکم نه‌درجه‌لرده ترقی ایتدیکنی آکلامق ایچون شیقاعو سرکیسنی زماننده چیقاردقلمی پوللرک نزاکتنی، فوق‌العاده‌لکنی کورمنک اقتضا ایدر. بو پوللرک آمریقانک صورت کشی نقطه نظرنبجه دخی اهمیتتی واردر.



## پوسته پولی جمع ایتک عراق، عادت، اصولی :

— هر نه دینلور ایسه دینسون — دها پک چوق زمان اولدینی حالده او قدر  
تعم ایتشدرکه کره ارضک هر برمدنی ممالکنده، هر بر نقطه سنده بومراق ایله متحسس  
بیکلرجه کیمسه لره تصادف اولنمقده در. پوسته پولی تجارتی ایله مشغول بوزلرجه  
کسان کوریلورکه بونلر بو یوزدن معیشتنی، استقبالی تأمین ایتمش، بیکلرجه لیرالر،  
بیکلرجه فرانقلر قزانمشلردر.

نادر بر پوسته پولنی آلبومنده اخذ موقع احترام ایتدیرمک ایچون بیکلرجه  
فرانقلر ویرن نیجه ذوات کورلمش، پوسته پولی اخذ واعطاسی ایچون اکثر یاخترده  
پوسته پوللری بوردلری احداث اولنمشدر. نه حاجت درسه ائتمه وسائر ممالک شاه  
هاننک بعض بیوک شهرلرنده بر چوق پوسته پولی جمع ایدن ذوات موجوددر.  
درعلیه ده یوکسک قالدیرمده، چاقمقجیلرده اوتنده بریده بولجی دکانلری وارددر. بو  
یوزدن اولان استفادهنک پک بیوک اولدینی کورن ارباب احتکارده خله جهت  
صاپه رق نادر پوسته پوللرینی تقلیده قالمشملر، نیجه زوالیلری آلداتمشلردر. والحاصل  
بر چوق کیمسه لر بو یوزدن اکمک بیورلر، پاره قزانیورلر، کچیندیورلر.  
یالکز پوسته پوللری تجارتی می یا؟ آنلره مخصوص آلبوم، دفتر بیانلر، کتاب  
چیقارائلر، غزته چیقارائلر وار. خلاصه کلام پوسته پوللری طویلایق ابتلاسی  
بیوک بر تجارتی یول آچمشدر.



### (پوسته پولی جمع معنی مراننده بولنائلره افطار)

تفصیلات مسکروده دن دخی برنبذه آکلاشمشدرکه پوسته پوللری جمع ایتک پک  
الوقدر قولای قولای عراق ایدیلرجه ک برشی دکدر. نظاردقت ومطالعه ایله ایلیدرکه،

کره ارض اوزرنده نیجه حکومت وار، اکثر حکومتک مستملکات متعدده سنه وحتی مالک اولدینی یوزلرجه آطهره مخصوص پولاری وار. بو پولارک سنین مختلفه ده اخراج اولمشاری وار. حساب ایدیله جک اولور ایسه برچوق پوسته پولی ایدیور. بو پولارک ایچنده اون پاره ایدنیده وار، یوز غروش ایدنیده وار، بیکلرجه غروش ایدنیده وار، بونک ایچون دوشنمکمزین بویله نتیجه سی بک مشکوک بر مراقه دوشمایدیر. پوسته پولی جمع ایتمک ایچون وقت ایستر، یورلمق ایستر، معلومات ایستر. بوخصوصه مراقه ایدوبده بیکلرجه کسانک بالآخره واز کچمش اولدقلرینی ذکره حاجت اولدینی کبی بر پاره ویرمکمزین اولدیجه بر چوق پول الده ایتمش نیجه کیسه لرده واردیر.



### یکی پوسته پولاری:

کچن سنه ظرفنده یکیدن موقع استعماله وضع اولنان پولارک مقداری بک او قدر چوق دکلدر. آزر شیشه بالغ اولور. اک مهملری بروجه آتی بیان اولنور:

### دولت علیه عثمانیه نسابیا پولاری

دولت علیه عثمانیه ایله یونان حکومتی بیننده اخیراً وقوعبولان محاربه نیک خاطرهمی اولمق وپولاردن حاصل اوله جق مبالغ اولاد شهدا و معلولین غزات عساکر شاهانه اعانه عمومیه سنه ضم اولمق مقصدیله بر طاقم پول ترتیب اولمشدرکه، عساکر شاهانه نیک اوراده بولدینی مدتیجه استعمال اولمشدر. بو پولارک بهر طاقمی اولمق، یکرمیلک، بر غروشلق ایکی غروشلق و بش غروشلق اولمق اوزره بش عدد اولوب شکلری دخی درت گوشه اولیوب مشقی الشکلدر. رنگلری موقع تداوله اولان پولارک عیبی ایسه ده آنلردن جدا قویورجه در.

قیمت‌تری ساخته ترکیه صولده فرانسزجه اوراق اوزره هم رقم همده یازی ایله کوسترلمش واورته‌سی طفرای غرای هایون ایله مرشح بولمشدرد. طفرانک اوزرنده (دولت علیه عثمانیه پوسته‌سی) عبارته‌سی و انک التنده‌ده تزینات خطیه دن مرکب بر بیضی داخلنده یکیشهر کوپرستی تصویر ایدر بر رسم ترسیم اولتمش وزیرینه دخی (بلاد مفتوحه دن تسالیا قطعه‌سنه مخصوصدر) عبارته‌سی تحریر اولتمشدر.

بسه یازلی بوللرده شهر — کچن ۱۳۱۳ سنه‌سی تشرین اولنک اون بشنجه کونندن اعتباراً کرک سواحل عثمانیه به کرکه داخله کوندریله جک اوراق مطبوعه وغزته و مواد تجاریه نمونه لرندن ۳۰ غرامه قدر اولنلرندن بش پاره اخذ اولنه جنی پوسته نظارتندن اعلان اولتمش و بونک ایچون دخی اون پاره لاق بوللر اوزرینه قرمز سیاه یازی ایله فرانسزجه و ترکیه اوراق اوزره هم یازی همده رقم ایله بش پاره عبارته‌سی علاوه اولتمش ایدی. بو بوللرک هر طبقه سنک برر دانه سنده فرانسزجه‌سی cinq اوله جنی یرده eniq دیه ترتیب سهوینه اوغرامش اولدیغندن بو بوللر دخی آرانله مقدمه در.

بسه غرورشون بوللرده شهر — ایوم مستعمل بولنان بش غرورشلق عثمانلی پوسته بوللاری میاننده (۵) رقمی یرینه (۵۰) و فرانسزجه سنک ده (۵) رقمی یرینه (۵۰) رقمی بوللره تصادف ایدلیکی و بوندن بشقه ترکیه (۵) رقمی یرینه (۰۵) رقمیلیسی اولدینی وشوقدرکه ترکیه لرک رقمی تام و متناسب اولدینی حالده فرانسزجه (۵) رقمک بونده اولنه کن (۰) ک حجمی (۵) ایله متناسب اولیوب دها بیوک اولدینی و بو اوچ قسم سهولینک اک مقبولی و نادر اولانی (۵۰) رقمیلیسی اولدینی و بونک دخی طالبی محدود اولسنه بئاً مبادله صورتیله (۲۰) غرورش قدر برشی ایده بیلدیکی (بول مجموعته‌سی) نک جمله روایاتدنذر.

بول مجموعته‌سنک تعطیل نشریاتی — برچق سنه دن زیاده عالم مطبوعانده خدمتی سبقت ایدن بول مجموعته‌سنک بو کره ۲۶ تشرین اول ۳۱۴ تاریخیه تعطیل نشریات ایلدیکی و سببی دخی صاحب امتیازی بکک کثرت مشغولیت اصلیه‌نی اولدینی بیان

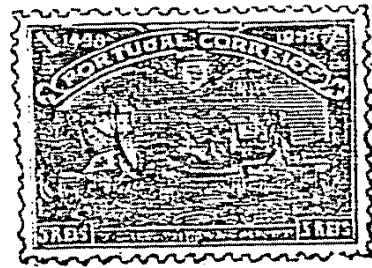
اولیور پولیقلدن بحث ایدن و بویله برنجیک شرفیله مباحی اولان بر غزته نك تعطیل تشریاتی بادی تأسفدر.

اسپانیانك محاربه پولاری — کچن سنه اسپانیا ایله آمریکا بیتنده وقوعه کان محاربه اتناسنده کوبا، پورتوریکو، فیلیپین جزائرینه مخصوص اولمق اوزره اسپانیا دولتی بر بول اجدات ایتشدرد. بونلرک اوزرنده قرال حشمتلو اون اوچنجی آلفونس حضرتلرینك یاندن کورینشنی مصور رسملری بولوب اوزرینه ده (impuesto de guerre) عباره سی علاوه اولمشدر. بو بولارک قیمتلی بر میلیسپادن ایکی بزویه قدردر.



بورتگیزک [واسقادرغامانک درتیوزنجی سنه دوریه سی] بوللری —

واسقادرغا نامنده کی مشهور سیاحک درتیوزنجی سنه دوریه سی مناسبیله بورتگیز



حکومتی بش بولدن مرکب اولمق اوزره بر طاقم بول موقع استعماله وضع ایتشدرد. که بونلرک اوزرنده سیاحک قالدکوتایه وصولی، کیمینی وسائر مهم وقتایعنی مصور رسملر موجوددر.

توغا اطهرینه مخصوص یکی بوللر — بولنیز یاده بکآن توغلا اطهرلری حکومتی نصف پئیدن، بش شیلنه قدر اولمق اوزره بر طاقم بول اجدات ایتشدرد. بونلرک اوزرلرنده کی رسملر مختلفدر.





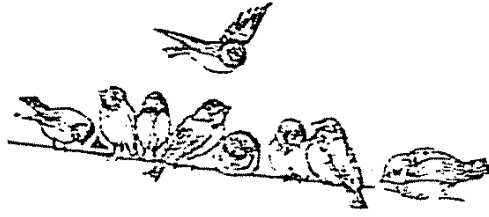
مصر فیدراتیونک تلغراف پوللری — سودان قطعه سنه مخصوص اولمق اوزره  
 اوجیه مصر خدیوتی طرفندن بر طاقم پول احداث ایدلیکی معلومدره. بوکره دخی  
 ینه سودان قطعه سنه مخصوص اولمق اوزره بر نوع تلغراف بولی موقع استعماله  
 قونمشدر. بو یولارک اوزرنده بر طاقم دوهر و دوهرلی یدکه آلمش بر آدم تصویر  
 ایدلمشدر. مذکور دوهره تلغراف ادواتی تحمیل اولمش وارقه لرنده دخی ایکی  
 هجنه راکب سواری موجوددر. صول طرفده طقوز تللی بر تاغراف دیرکی رکز  
 اولمشدر. دیرکک صاغ طرفده بر خورما اغاجی وارددر. مذکور خورما اغاجنک  
 آرقه سننده بر طاقم طاغیرترسیم اولمشدر. مذکور پولارک قیمتی بش یازهدن بش  
 غروشه قدردر. بر کیسه تلغراف چکمک ایسته نیجه اجرتیه مقابل مذکور پولاردن  
 یایشدیر یله جقدر.

فلمنک هلمرمتنک رسم تروج بولی — قرالیچه حضر تلرینک رسم تروجی  
 مناسبتیه برغولدهن قیمتده بر پول احداث اولمش و قرالیچه نک صول طرفندن  
 آلمش رسمی کوزه چارپمقده بولمشدر.

انکلنز مستملکاندن (سن و نسان) ایچون قرالیچه نک رسمی حاوی نصف



پنیک و (نوولزلاند) ایچون دخی آطه نك مواقع معروفه سنی مصور نصف پنیلدن  
 بش شیلنه قدر اون اوچ پولدن مرکب بر طاقم پول احداث اولندیغی کبی فرانسه  
 مستملکاتندن (غراندقومور) ایچون دخی بر طاقم پول احداث اولتمشدر.



## فوطوغرافیا :

مشهور امریقالی ادیسونک مخدومی (طوماس ادیسون) ک دوشنیلان، ذهنده تصور و تفکر ایدیلان بر فکرک فوطوغرافیا سنی الملق اوزره اوغراشدینی بونک ایچون دخی قفا طاسنک روتکنن شعاعی واسطه سیله مختلف فوطوغرافیا سنی آلهرق بر طاقم تجارده بولمقده اولدینی (دوقتور ل. قاز) طرفندن (ره ووده ره وو) نام رساله ده یازیلان بر بنده کورلمش و بوبندی پارسده نشر اولنان (آرق آن سیل) یعنی (علائم السما) نام فوطوغرافیا رساله سی دخی نقل ایتشدرو.؟

### میتور و فوطوغرافیا

(سیانتیفیک آمریقان) نام رساله نیک روایتنه نظراً نیورقلی (م. وانکنس) نامنده بری، دقیقه ده ۱۶۰۰ دن ۲۵۰۰ قدر حوینات میتور و سقوبیه نیک رسملرینی آلهرق (سینه ما طوغراف) طرزنده حوینات مذکور نیک اوضاع و حرکاتی تدقیقه موفق اولمشدر. فوطوغرافیا نیک بویکی تطبیق اتندن حاصل اولان نتیجه نیک عالم انسانیته ایده جکی خدمت یک بیوکدر. چونکه بوسایه ده برچوق حوینات مضره نیک احوال و کیفیات حیاته لری میدان علنیته چیقه رق اکا کورده آنلره قارشو مدافعه ایده بیلیمک قولایلشه جقدر.

بمورطه اوزرینه فوطوغرافیا الموق — کاغد، جام، بورسلن، چینی کبی موادک اوزرینه شمده قدر فوطوغرافیا آلدینی ایشتدک حتی مندیلاره، یاصدیق اوزرلرینه وارنجه به قدر برچوق کیسه لریک رسملرینی چیقارمش اولدق لری کورمش ایدک. شمده هر نوع بمورطه اوزرینه فوطوغرافیا اصولی ایله رسم الملق قابل اولدینی (نان سونی) نامنده کی فرانسر (لا فوطوغرافی) نامنده کی رساله ده یازیور: شویله که: اوزرینه فوطوغرافیا ایله رسمی آله جق بمورطه نیک اول امرده کوزلجه اوزرینی دروننه عادی مطبخ طوزی قونمش صو ایله [بوزده اوج نسبتنده] بیقه بهرق قوروتدق نصره

یوزده اوج نسبتند دروننده آزوتیت فضه موجود ماء مقطره فیرجه بی باطروب  
اوزرینه طلا ایتک و بو محلول ایله انه متحسس قیلمق ایجاب ایدر ایش . بعده  
یموشاق بریکیلول اوزرنده بولنمی ایجاب ایدن مننی بی [اشبو منفینک سیاه برقطیفه  
دروننده بولنمش اولسی ویالکز اوقطیفه نك برجھتی رسمك قطعه سنده کسيلمش اولسی  
اقتضا ایدرکه اورادن یمورطیه تطبیق ایدیله بیلسون] یمورطه نك اوزرینه تطبیق ایدرکه  
ایچنده بولندینی قطیفه ایله برمدت اطرافنی قپایه رق ضیادن محفظه ایتلی ایش  
بو عملیاتدن سوکره عینی البومینی، ملحلی کاغذلرده اولدینی کبی قبوغك سیقانیسی  
نشیقی وسائرہ سی علی الاصول صرہ سیله اجرا اولنلی ایش .

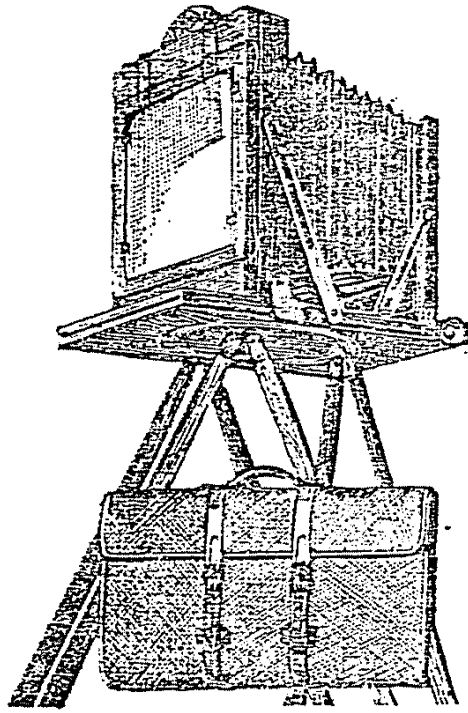
کچن ۱۸۹۶ سنه میلادیی مایسی آلتیندن ۹۷ سنه سی شباطی یکریمی یدیسنه  
قدر فوطوغرافیا به متعلق اولمق اوزره ۱۲۷ کتبی به فرانسز حکومتی طرفندن امتیاز  
برانی اعطا اولدینی؛ ۱۹۹۸ سنه میلادیسنه مخصوص اولمق اوزره (ت. فابر)  
نام ذاتک یارسده نشر ایتدیکی (ت. دمه موار فوطوغرافی) نامنده کی رساله سنده  
کورلمشدر .

### فرطوغرافیا به مستعمل بانیورک اسکیرنده قابله کوشن والترنک الده ابدلسی

موسیو قله مون نامنده بر ذات فوطوغرافیا بانیورلنده منجل برخالده قالان  
وبر مهمجه مقدار تشکیل ایلیان التون وکوشک الده ابدلسی ایچون، ثابت بسیط  
بر اصول کوسترمکده در.

اشبو اصول؛ مذکور اسکی بانیورلی، حامض قلور ماء ایله شدتلی بر صورتده  
حامضلاتدقدنصکره درونسه بر پارچه سودینیوم معدنی آتمقدر . متذکور خمضلی  
مایع سودینیوم ایله برلشیرلشمز بر طاقم جبهلر حاصل اولمغه واک نهایت بتون مایع  
خوران ایتکه باشلار. بو آندن اعتباراً التون ویافضه سودینیوم اطرافنده توز حالنده  
وغایت صاف بر حالده طویلنیر . بر کوچک فرجه ایله سودینیومک اطرافنی

سیلنه جک اولسه قابک دروننه مذکور معادن چوکر و بو عملیاته موجود التون  
 وفضه نك قاب دروننده طوپلانمنه قبر دوام اولتور.



Photograph  
 Camera

بوسنه سالنامه مزك نثري براز كچه قلمش اولديغندن فوطوغرافيا قسمنه عائد  
 معلوماتي ده براز آزجه اولمشدر. انشاالله كه جك سنه نثر اينده جكمز سالنامه ده  
 بويابده برچوق معلومات مفيده درجنده قصور ايتيه جكمزي شمديدن وعد ايندرزه

حیات وسطی				حیات احتمالی				اسامی
تولدین طقسان		باشنه قدر		تولدین طقسان		باشنه قدر		
بش یاشندن	طقسانه قدر	ماه	سنه	بش یاشندن	طقسانه قدر	ماه	سنه	
۰۰	۵۲	۳	۳۹	۱۰	۶۳	۶	۴۵	ایتالیا
۸	۵۲	۶	۴۳	۳	۶۳	۱۱	۵۱	فرانسه
۰۰	۵۲	۴	۴۴	۱۰	۶۱	۰۰	۵۳	اسویجره
۱۰	۵۳	۰۰	۴۴	۴	۶۴	۰۰	۵۴	بلجیقا
۴	۵۴	۰۰	۴۴	۲	۶۵	۱	۵۳	هولانده
۳	۵۱	۱	۳۹	۵	۶۱	۶	۴۴	پروسیا
۱۱	۵۱	۲	۳۶	۲	۶۲	۱۱	۳۸	باویریا
۱	۵۳	۸	۳۸	۰۰	۶۳	۰۰	۴۵	وورتمبرگ
۱	۴۸	۸	۳۳	۱	۵۸	۷	۳۱	اوستریا
۱	۵۳	۳	۴۵	۶	۶۲	۷	۵۳	انکلتره و غال
۲	۵۲	۸	۴۵	۱	۶۲	۸	۵۳	اسقوجیا
۵	۵۲	۳	۴۸	۹	۶۲	۰۰	۵۶	ایرلانده
۱۱	۵۵	۰۰	۵۰	۹	۶۷	۱	۶۱	اسویج
۱	۵۵	۰۰	۵۰	۱	۶۷	۱	۶۰	نوروچ
۷	۵۴	۲	۴۸	۱۰	۶۵	۵	۵۸	دانمارقه
۰۰	۴۸	۴	۳۶	۳	۵۸	۲	۲۷	اسپانیا
۱۱	۵۰	۶	۴۴	۱۰	۶۰	۱۱	۱	پراپونیا

## سالنامهٔ فينك اسمی كتی

سالنامهٔ مزك بر قسمی ارباب مطالعه بر خدمت مفتخره ده بولمق اوزره بر  
سنه ظرفنده عالم مطبوعانده نشر اولنان كتب فیه و علمیه نك اسمیسنك درجه  
حصص ایلك. بوكا بناء نشر آثار ایدن ذوات كرام لطفاً اثرلرینك سالنامهٔ من ایله  
اعلان ایلمیخی ارزو ایتمكلی حالده برر دانه سنك نام عاجزی به اوله رق باب عالی  
قارشوسنده (۷۳) نومرولی كتیخانهٔ جهانیه تسلیم ایلملی استرحام اولنور. اشبو  
اسمی كتیبه داخل اولان بالجه كتی و رسائل مذکور كتیخانه واسطه سیله تدارك  
ایدیله بیله جکی كی سائر ارزو اولنان هر نوع كتی و رسائل و غزته دخی سپارش  
اوله بیلور.

## تشریح

مناسبتی مرحوم خلیل پاشا زاده فخری یاوران حضرت شهریاریدن و پیاده  
یوز باشیلرندن رفعتلو ناجی بك اقدی طرفندن ترتیب اولنان اشبو اثر اساساً  
آلمانجه دن مترجم اولوب ۱۳۱۳ سنه هجریه سی شعبانی و ۱۳۱۰ سنه مالیه سی کانون نانیسی  
تاریخیه قبول اولونان پیاده تعلیمنامهٔ هایوننه نظراً اردوی هاپون پیاده ملازمتریله  
مکتب حربیه شاهانه پیاده شاگردانسه اصول تعلیمده خادم اولمق اوزره مرتبدر  
هر کسه برر دانه ایتمی توصیه اولنور. فیئانی (۵) غروشدر. طشره ایچون (۶)  
غروشدر.

## فوطوغرافیا

### ایچون جیب کتابی

عساکر بحریه شاهانه چرخجی یوز باشیلرندن و مکتب بحریه شاهانه فوطو-  
غرافیا و کیمیا معلم سابقی رفعتلو حسن لطفی بك طرفندن تألیف ایدیلان اشبو اثر  
فوطوغرافیاده مستعمل برچوق ترکیبات ایله مدت توقف جدولنی، وسائر برچوق  
موادی جامعدر اشبو اردن برر دانه ایدینان ذواتك سائر فوطوغرافیا کتابنه  
احتیاجدن وارسته قاله جقلری طبیعیدر. فیئانی بش غروشدر.



## بسمارق

اشبو اثر محررين مقتدره دن رفعلو رشاد واسماعيل حقى بلكر طرفدن مشتركاً  
ترتيب اولمشدر.

مقدمه سى بسمارق حقنده مطالعات عموميه دن برنجى قسمى خصوصيت احوال  
لندن، ايكنجى قسمى اجراءات سياسيه سندن ودها طوغرى سى اوروپانك عصر  
حاضر تاريخ سندن، خاتمه سى اك معتبر اوروپا غزته لر سنىك مطالعاتيله متوفانك اقوال  
مشهوره سندن مركب اولان اشبو اثر ۳۸۰ صحيفه اولدينى وبسمارقك متعدد تصاویر  
برنجى جارى اولدينى حالده درساعات ايجوز (۵) و طشره ايجوز (۷) غروش فيئاتله  
صالحه مقده در.